

Amigoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel
Bonaire : Entrejol 153A tel
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel 67.2066
St. Maarten : Papergarden tel

95STE JAARGANG — No.: 181

ZATERDAG 12 AUGUSTUS 1978

Strijd om "democratisering" vs "islamitisering" in Perzie

SJAH ZIET HAND COMMUNISTEN IN ONLUSTEN

Staat beleg in Isfahan

TEHERAN — In Isfahan, de op één na grootste stad van Iran, patrouilleerdèn gisteren militairen door de straten nadat eerder op de dag de staat van beleg was afgekondigd. Er is een uitgaansverbod van kracht van 's avonds acht uur tot 's morgens zes uur. De staat van beleg werd afgekondigd nadat donderdag grote rellen uitbraken waarbij een luxe hotel werd aangevallen er ruiten van banken werden ingegooid, auto's werden beschadigd en de brandweer werd aangevallen. Vier mensen werdèn gedood toen de politie het vuur opende. Veertig mensen, bij wie vier politiemannen, werden gewond. Minister van Voorlichting Homayoun Heeft meegedeeld dat de staat van beleg voorlopig een maand van kracht zal blijven en dat samenscholingen van meer dan drie personen verboden zijn. De maatregelen zullen geen gevolgen hebben voor de plannen van de sjah de politieke liberalisatie uit te breiden.

Ooggetuigen hebben gezegd dat de rellen uitbraken na een bijeenkomst in een moskee. Duizenden mensen trokken de straat op en riepen leuzen tegen de sjah. Er waren al een dag of tien ongeregeldheden op kleinere schaal geweest nadat een plaatselijke moslim-leider was gearresteerd.

De sjah heeft donderdag een perskonferentie gehouden. Hij had de correspondenten van westerse persbureaus daarvoor uitgenodigd in zijn zomerverblijf bij Nowshahr, aan de Kaspische Zee.

De sjah vertelde de journalisten dat extremisten, die zijn democratiseringsprogram tegenwerken, zich voor de wet zullen moeten verantwoorden. Hij waarschuwde dat ongrondwettige acties niet kunnen doorgaan voor legale politiek aan de vooravond van een algemene versoepeling van de regeringscontrole.

Volgens de sjah had hij overwogen in het kader van de liberalisering de verboden communistische partij officieel toe te laten. Hij had daar echter van afzien vanwege de 'geopolitieke' situatie. De communistische Tudeh-partij opereert momenteel vanuit Moskou. Iran heeft een 1740 km lange land- en een 630 km lange zeegrens met de Sovjet-Unie.

De communisten maken gebruik van diverse vermommingen om hem en de monarchie tegen te werken, alhoewel sommige prominente religieuze leiders in de oppositiebeweging geen aandeel hebben in de campagne tegen de sjah, zei hij.

Deze verklaring bevestigt de berichten over een breuk tussen de extreme religieuze leiders, aangevoerd door de uitgeweken Ayatollah Klhomeini, die de sjah ten val willen brengen, en de gematigden, onder leiding van van Ayatollah Shariatmadari, die de uitvoering van de huidige grondwet eisen.

De sjah zei te weten dat Ayatollah Shariatmadari niet tegen hem of tegen de monarchie is.

De sjah zei vervolgens een heropleving van terroristische activiteiten te verwachten in het kader van zijn democratiseringsmaatregelen. Hij waarschuwde dat de verzetplegers door de justitie hard aangepakt zullen worden.

Verwacht wordt dat het democratiseringsproces zal worden gekoppeld aan een tijdschema na de bijeenkomst van het parlement, dat in oktober vergadert over een nieuwe kieswet, een perswet en nieuwe bepalingen voor vreedzame demonstraties.

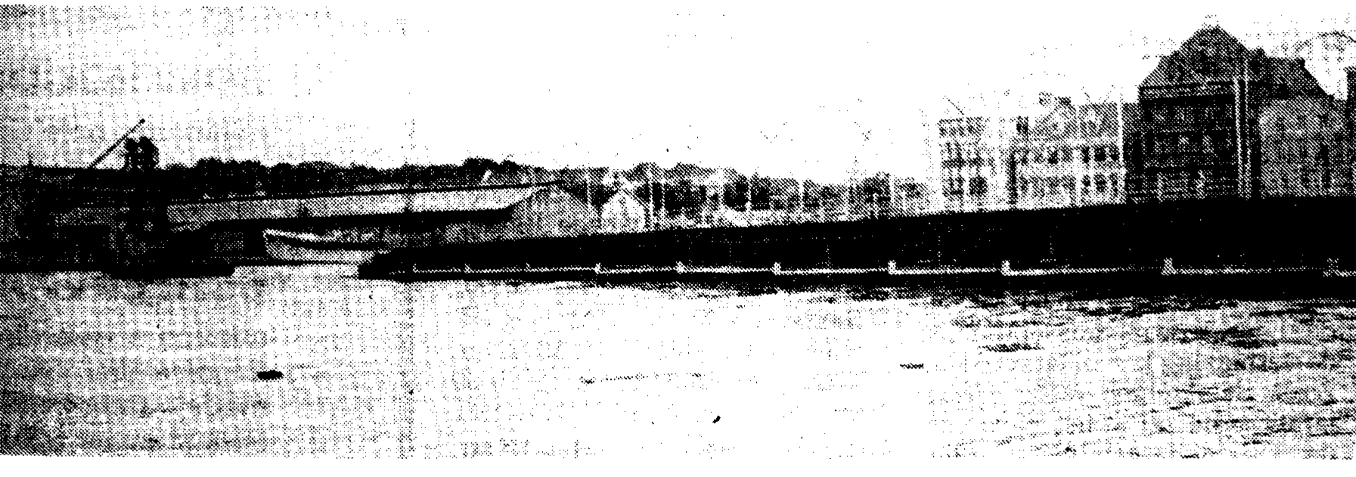
De mohammedaanse meerderheid in Iran heeft alle religieuze vrijheden. "Wat willen ze nog meer", vroeg de sjah, kennelijk doelend op de eis van de extremistische religieuze leiders voor een 'islamisering' van de Iraanse gemeenschap.

Democratisering was volgens hem voor degenen die bereid zijn de politieke arena te betreden en de regels van het spel willen eerbiedigen. Hij zal volledige vrije verkiezingen garanderen, alsmede persvrijheid en vreedzame demonstratie. Politieke groepingen naast de bestaande enige partij zullen vrij zijn kandidaten te stellen, aldus de sjah.

Identificatieprobleem na ramp Los Alfaques

TARRAGONE — Dertig dagen na de ramp op de Spaanse camping Los Alfaques zijn 43 lijken nog altijd niet geidentificeerd. Deskundigen achten de kans klein dat de lijken nog geidentificeerd kunnen worden. In ziekenhuizen in Barcelona en Valencia liggen nog verscheidene zwaar gewonden.





WILLEMSTAD — In verband met de dreiging van een tropische storm werd gisteren in de loop van de dag Koningin Emma-brug, ook de Swinging Old Lady genoemd, tijdelijk opgeborgen op Parera.

Daardoor waren de voetgangers voor vervoer tussen Punda en Otrabanda aangewezen op de veerboten van de havendienst.

Langs de kade staan op bijgaande foto's enkel van deze voetgangers toe te zien hoe de ponton-brug door een sleepboot wordt weggetrokken. Tegelijk kan genoteerd worden hoe laag het waterpeil gistermorgen was in de Sint Annabaai blijkens de kade-muur.

Geluk

CORA HEEFT ARUBA, BONAIRE en Curaçao gespaard. Terecht wordt van de kant van de meteo opgemerkt dat we van geluk mogen spreken. De Benedenwindse eilanden hebben honderd jaar geleden de laatste orkaan meegemaakt en om die reden zijn er maar weinig mensen op deze eilanden die zich werkelijk kunnen voorstellen wat voor een schade aan mensen en materiaal een orkaan of zelfs een tropische storm kan aanrichten. Andere streken in de Caribische zee tot aan de VS toe weten dit uit ervaring.

Gelijk werd gisteravond al opgemerkt dat de plaatselijke meteo het gevaar erger heeft voorgesteld dan die in feite was. De meteo geeft het liever iets te pessimistisch te zijn in de berichtgeving dan op te optimistisch. Ze zijn zich bewust van de ernstige gevolgen die deze natuurlijke weergesteldheden kunnen hebben. Wanneer het later schijnt mee te vallen zoals nu het geval is dan is dat meegenomen. Het gevaar bestaat nu evenwel dat bij een volgende waarschuwing van de kant van de meteo de bevolking en ook de autoriteiten te zeer rekening gaan houden met de kans op een nieuwe overdrijving van de meteo-berichten. Daar moet men zich voor hoeden.

Over het algemeen hebben de verschillende instanties die in gevallen van natuurrampen en dergelijke hulp verlenen zich tijdig en goed voorbereid naar

Nog weinig hinder bij Europees luchtverkeer

PARIJS/HAMBURG/LONDEN/MADRID — Evenmin als op Schiphol was gisteren, op de eerste dag van de nieuwe actie van de Franse vliegverkeersleiders, op de overige luchthavens in Europa veel te merken van vertragingen en /of opstoppingen. Optimistisch is men echter allerminst. Er deden zich vertragingen voor en die werken cumulatief, zo zegt men, en bovendien vint het grootste aantal vakantievluchten plaats op de zaterdag en de zondag, zodat men voor die dagen het ergste vreesde.

Daartegenover stond dat het aantal vluchten in het weekeinde ongeveer 15 procent lager zou liggen dan twee weken geleden toen de actie van de Franse vliegverkeersleiders tijdens het topweekeinde in het huidige vakantieseizoen voor een enorme chaos zorgde.

Ook hadden de luchthavens zich beter kunnen aanpassen dan de vorige maal het geval was. Er zijn voor dit weekeinde meer voorzieningen getroffen voor wachtende passagiers. Zo werden op sommige luchthavens televisietoestellen opgesteld om de wachtenden de tijd door te komen. Restauraties blijven nu dag en nacht open en er zijn voorzieningen getroffen om het lot van de hele kleintjes te verlichten.

De luchthavens van Kopenhagen, Oslo en Frankfort (het Duitse knooppunt in het luchtverkeer) spreken van normale toestanden terwijl ook uit Italie en Zwitserland gisteren nog geen bijzonderheden werden gemeld.

Men voegt er echter op alle luchthavens meteen aan toe weinig optimistisch te zijn over het weekeinde wanneer de meeste chartervluchten moeten worden uitgevoerd.

* * *

Doodvonnissen in Noord-Jemen

BEIROET — Een militaire rechtbank in Noord-Jemen heeft 30 officieren, sommige bij verstek, ter dood veroordeeld wegens muiterij tegen de regering. Dit heeft het Iraakse persbureau gemeld vanuit de Noordjemenitische hoofdstad Sanaa.

Een van de veroordeelden is majoor Abdoellah Abdel Aalem die vroeger lid was van de presidentiele raad. Deze raad werd ontbonden nadat in april wijlen Achmed Al Ghasjmi tot president was gekozen.

Zowel Aalem als het merendeel van de overige veroordeelden verblijft op het moment in Zuid-Jemen. De opstand van de officieren zou gericht zijn geweest tegen Ghasjmi.

De muiterij vond plaats enige tijd voordaat de president in juni werd vermoord.

Het is in Noord-Jemen gebruikelijk dat ter dood veroordeelde militairen voor een vuurpeloton komen.

Paus Paulus VI in testament:

Ik voel plicht geluk van dit vluchtige bestaan te vieren

VATIKAANSTAD — Tienduizenden mensen uit de gehele wereld waren vandaag op het Sint Pietersplein in Rome voor de begrafenisplechtigheid van paus Paulus, die zelf om een vrome en eenvoudige ceremonie had gevraagd. Ik zou graag willen dat mijn begrafenis erg eenvoudig wordt gehouden, aldus de paus in zijn testament dat vrijdagmorgen door het Vatikaan werd gepubliceerd.

Om zoveel mogelijk mensen in staat te stellen de begrafenisplechtigheid bij te wonen besloot het Vatikaan enkele dagen geleden om de plechtigheid op het Sint Pietersplein te doen plaatsvinden waar plaats is voor ongeveer 250.000 mensen. Onder de buitenlandse hoge gasten die vrijdag naar Rome toestroomden waren president Kenneth Kaunda van Zambia en mevrouw Rosalynn Carter echtgenote van de Amerikaanse president ongeveer 7000 agenten zijn uitgerust met electronische aparatuur om wapens of explosieven op te sporen, waren rond en boven het Sint Pietersplein geposteerd. Het is de grootste veiligheidsoperatie die Rome in jaren heeft gekend. Politiemensen in burger en anti-terreur deskundigen bevonden zich onder de menigte . Alle buitenlandse delegaties, evenals de kardinalen, hebben speciale politie-escorte gekregen.

Tienduizend Romeinen en pelgrims waren vrijdag naar de Sint Pieter blijven stromen om de laatste eer te bewijzen aan de overleden paus, die op een katafalk voor het hoofdaltaar lag opgebaard. Na de ontvangst van de diplomaten die bij het Vatikaan zijn geaccrediteerd, opende het college van kardinalen gisteren officieel het testament van paus Paulus. Ik voel de plicht de gave, het geluk, de schoonheid en het lot van dit vluchtige bestaan te vieren zo begint de paus het eerste van zijn drie testamenten, geschreven in 1965, 1972 en 1973. Geen monument voor mij, aldus de paus. Ik wil geen speciaal graf. Hij schrijft ook dat zijn bezittingen naar de Heilige Stoel gaan en dat zijn persoonlijke spullen worden verdeeld onder de mensen die hem meest dierbaar zijn, onder wie zijn privesecretaris Don Pasquale Macchi. In zijn met de hand geschreven wil vraagt hij ook vergeving aan iedereen die ik mogelijk heb beledigd, die ik niet genoeg heb gediend, van wie ik niet genoeg heb gehouden". De paus geeft tenslotte zijn zegen aan de wereld en aan de drie steden die een belangrijke plaats in zijn leven hebben ingenomen — Rome, Milaan, waar hij als aartsbisschop werkzaam was, en Brescia, waar hij opgroeide. Na de rouwplechtigheid op het Sint Pietersplein werd de paus begraven in een kleine kapel in de krypte van de Heilige Petrus, door zijn naaste medewerkers en leden van zijn familie. Gevolg gevend aan zijn laatste wens droeg de kist geen versierselen. Slechts een geopend exemplaar van het nieuwe testament sierde de kist.

Kerkelijke gift aan Patriottisch Front

NEW YORK — Het Patriottisch Front, de nationalistische guerrillabeweging in Rhodesie, die zich verzet tegen de z.g. interne regeling, heeft een gift van 85.000 dollar ontvangen van de Wereldraad van kerken, zo is in New York vernomen.

De raad zegt dat de schenking deel uitmaakt van zijn program tot bestrijding van het racisme en uitsluitend bestemd is voor humanitaire doeleinden zoals de aankoop van voedsel, medicamenten en lesmateriaal.

De interne regeling, aldus de Wereldraad van kerken, heeft het landsbestuur in handen van de onwettige blanke minderheid gelaten en de mogelijkheid van wezenlijke veranderingen geblokkeerd.

Plaats voor de vrouw...

CHICAGO, ILLINOIS — In de Verenigde Staten is in een eerste oplage van 175.000 exemplaren een nieuw tijdschrift verschenen dat Male-chauvinist heet en dat in zijn eerste nummer tien manieren biedt om de vrouw haar ,,plaatsen" te wijzen: keuken, boudoir en kraamkamer.

De sleutel tot geslaagd mannelijk chauvinisme is volgens hoofdredacteur en uitgever Ron Fenton, ervoor te zorgen dat de vrouw constant in verwachting is, haar te zetten aan het invullen van een belastingbiljet en haar te overreden lid te worden van de vrouwenbevrijdingsbeweging - zodat zij haar energie kwijt kan aan een zaak die verder nutteloos is.

Fenton, veertiger, twee keer gescheiden en nu ,,heerlijk alleen", zegt dat hij zijn tijdschrift in het leven heeft geroepen ,,omdat de vrouw zo'n haaibaai geworden is" en hij de ,,in wezen" chauvinistische man tot steun wil zijn.

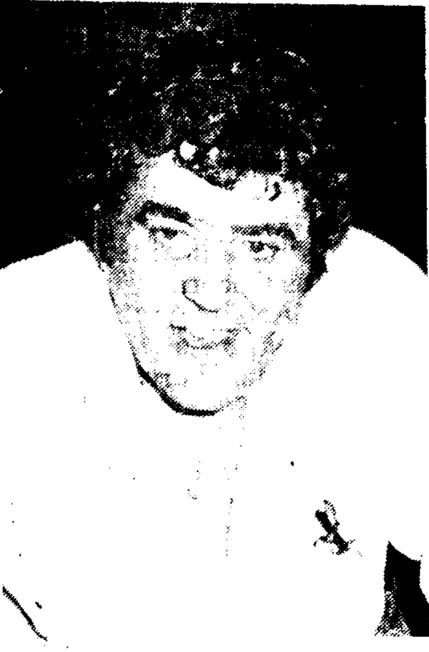
,,Vrouwen zijn leuk en schitterend en ik vind niet dat ze geslagen en vastgebonden moeten worden, maar er moet een plaats voor ze zijn ergens tussenin", aldus Fenton.

Op het omslag van zijn eerste nummer staat een in smoking geklede man, gezeten op een troon met een aan weerskanten twee zeer mooie vrouwen die zijn voeten kussen.

Bejaarde vader steekt zoon bij ruzie neer

WILLEMSTAD — Bij het politie-bureau meldde zich gisteravond rond zeven uur de 76-jarige man G.V.L. wonend op Zuid Abrahamsz. Hij verklaarde aan de politie even tevoren bij een onenigheid met zijn zoon deze enkele messteken te hebben toegebracht. Een politie-patrouille die gelijk naar de aangegeven plek werd gedirigeerd liet weten in een houten huisje het levenloze lichaam van de 42-jarige Lucio Otilio Lucacius aangetroffen met drie diepe messteken in de borst. Een dokter constateerde de dood. Het lijk is in beslag genomen en daarom wordt maandag sectie verricht. De bejaarde vader is ingesloten.

Vandaag



EDDY BENT (SOT) ... gaat door ...

- Vader steekt zoon dood p.1.
- Paus laat testament na p.1.
- Jeugdgroep in geldnood na vliegreis p.2.
- Storm Cora in sterkte afgenomen p.3.
- ALM spreekt met LTU p.3
- Geknoei met Playboy-optie? p.5
- Introductie modelvliegen op Statia p.7.
- Puzzel en kinderverhaal p.8.
- Eddy Bent: Statia Oil Terminal gaat door p.9.

AGENDA CURAÇAO

WEEKEINDE-DIENST
Eilandsgeneeskundigen t/m 14 augustus 1978 om 06.00 uur
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter J.W. Rauchbaar;; Landhuis "Rust en Vrede", Sta. Rosaweg 34, tel.: 35849; Spreekuren: 10.00-11.00/16.00-17.00 uur.
Stads- en 2de distrikt West: dokter L.W. Frenie, Dokterswoning Muizenberg, Spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur, voor spoedgevallen bereikbaar op tel.: 35602.
In het derde diktrikt: dokter M.C. Hu-a-ng, Gezondheidscentrum Barber, tel.: 88058.

★★★

WEEKEINDEDIENST
tandarts: zondag van 11.00-12.00 uur tandarts Vinck, Rode Kruisgebouw, Fokkerweg (voor verdere inlichtingen na spreekuur polikliniek St. Elisabeth hospitaal).

WIT GELE KRUIS
(kantoor Santa Maria nr. 17, tel.: 82947) kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 uur en van 13.30 tot 17.00 uur, zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775: weekeindewacht heeft zuster Mourillon. tel.: 82025.

VERLOF BEGRAFENIS
Zat. de heer R.A. de Windt, Abrahamsz 113
Zon.: de heer P.A.J. Scherptong, Paradijs 8.

BOTICA BANDABAO
geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur

BOTICA'S (Weekeindedienst)
Zat.: Otrabanda: Coromoto, tel.: 23575; Punda: Wilhelmina, tel.: 12380
Zon: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Juliana, tel.: 54500.

★★★

POMPSTATIONS
(openingstijden van 06.00-15.30 uur): Winkel-Hendrikplein, Frederik-Salinja, Maduro-Biesheuvel; Cas Chiquito; Isa-Plantersrust; Scheidelaar-Mundu Nobo; Vanddis NV-Marie Pampoen; De Haseth-Parera; Nieuw-Sto. Domingoweg; Parry-Grand Central; Schotthorgh-Cas Cora.

★★★

ZATERDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Mr. Billion; 24.00 De wilde lady.
WEST-END: 19.00-21.00 the spy who loved me; 24.00 Passion for danger.
CINELANDIA: 19.15-21.15 Survive; 24.00 The blood spattered bride.
DRIVE-IN: 19.15-21.15 Airport 77; 24.00 The family Vice
CINE-RIO: 20.00 The deep

★★★

CINE-TRUCK: Zaterdag te Cocowijk, Zondagavond geen voorstelling en maandagavond te Montagne.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 Marco Polo 21.00 Mr. Billion.
WEST-END: 10.30-20.00 the spy who loved me; 19.30 Return of the pink panther.
CINELANDIA: 19.15 The super stooges vs wonder women; 21.15 Survive.
DRIVE-IN: 19.00-21.00 Airport '77.
CINE-RIO: 19.00-21.00 The deep.

★★★

DIVERSEN
REQUIEMMIS
19.00 Paus Paulus VI-kathedraal Pietermaai.

★★★

JAKARTA — De regering van Indonesie heeft plannen 1,5 miljoen mensen die in geisoleerde gemeenschappen wonen naar andere gebieden over te brengen om hun een beter leven te verschaffen, „zelfs als zij daar zelf geen prijs op stellen".

De directeur voor begeleiding van geisoleerde gemeenschappen, dr Soehoed Pribadi, die dit in Jakarta verklaarde, zei dat de regering niet de bedoeling heeft de culturele erfenis van traditionele overtuigingen te vernietigen.

Hotel Bonaire en Fedebon:

Verschil van mening bij het cao-overleg

KRALENDIJK — Landsbemiddelaar S. de Windt heeft donderdagochtend in China Garden-restaurant met de FEDEBON-sectie Horecaf en de directie van Hotel Bonaire besprekingen gehouden over de verlenging van het nieuwe cao voor Hotel Bonaire. Tijdens de onderhandelingen met de directie van Hotel Bonaire en de Fedebon konden beide partijen het niet eens worden over diverse punten. Onder andere waren er meningsverschillen over de interpretatie van het "gemiddeld loon" en de aanpassing van het indexcijfer aan dit gemiddeld loon. Bij de besprekingen met de landsbemiddelaar is overeengekomen de interpretatie hiervan af te laten hangen van de rechterlijke uitspraak. De directie van Hotel Bonaire is hiermee akkoord gegaan doch de Fedebon houdt dit nog in beraad. De andere punten nl. de werkelijke dienstjaren van de werknemers en de ondertekening van een nieuw cao zijn nog hangende.

De landsbemiddelaar komt volgende week naar Bonaire om wederom met beide partijen aan tafel te gaan. Vanmiddag zal in een algemene ledenvergadering in het Vakbondsgebouw de Fedebon zijn standpunt opnieuw bepalen. Tijdens de onderhandelingen waren van de vakbond aanwezig de heer Bebe Rojer, juridisch adviseur van de Fedebon, het voltallig bestuur en van directie Hotel Bonaire de heren Frank Meinhardt en Henk Priem.

Salt co tien jaar

KRALENDIJK — De Antilles Salt Company vierde gisteren zijn tienjarig bestaan. Ter ere hiervan werd in de middaguren een receptie gegeven voor genodigden.

Nieuwe zwarte gaten ontdekt

WASHINGTON — Twee onderzoekers van de universiteit van Harvard (Massachusetts) menen twee nieuwe zwarte gaten in ons melkwegstelsel te hebben ontdekt, [illegible] gepubliceerd.

De twee, Herbert Gursky en Andrea Dupree hebben hun waarnemingen verricht met de instrumenten aan boord van de kunstmaan IUE (International Ultraviolet explorer), waaraan ook Europa deelneemt. Op 15.000 lichtjaren van de aarde zijn zes sterrengroepen waarvan er minstens twee een zwart gat als centrum van zwaartekracht moeten hebben.

Zwarte gaten zijn astronomische objecten met buitengewone dichtheid die het eindstadium zouden zijn van omvangrijke sterren. Uit hun inwendige kan zelf geen licht ontsnappen, vandaar hun naam.

Tot dusver hebben de sterrenkundigen het bestaan van zwarte gaten nog niet definitief kunnen aantonen. zij hebben alleen de gevolgen die eraan kunnen worden toegeschreven waargenomen in bepaalde gebieden in het heelal, zoals in de sterrenbeelden de Zwaan, Schorpioen en Sagittarius.

Wapencontrole op vliegvelden onmisbaar

BONN — Bij de veiligheidscontrole van de passagiers op de Westduitse vliegvelden zijn in de eerste zes maanden van dit jaar 209 vuurwapens in beslag genomen.

Blijkens een rapport dat het ministerie van Binnenlandse Zaken in Bonn uitgaf, werden voorts 121 gas- en alarmpistolen, 2.059 op vuurwapens gelijkende voorwerpen en 10.115 steek- en slagwapens geconfisceerd. Dat gebeurde tevens met 4.904 patronen, 34 explosieve apparaten en 6.341 andere gevaarlijke voorwerpen.

Voor het merendeel was voor de vuurwapens een vergunning getoond.

Ook de andere voorwerpen bevonden zich overwegend legaal in het bezit van de betrokken passagiers. In deze gevallen werden de in beslag genomen op de plaats van bestemming teruggegeven. In 27 gevallen werden inbreuken op de wapenwet geconstateerd.

Het Westduitse ministerie trok uit de gang van zaken de conclusie, dat in de strijd tegen vliegtuigkapers niet kan worden afgezien van het controleren van de passagiers.

Aanvankelijke plan was bootreis

Jeugdgroep in geldnood na vliegreis

KRALENDIJK — Jeugdgroep "Paulus" uit Curacao die vorige week zaterdag voor een week naar Bonaire is gekomen, verkeerde op een gegeven moment in geldnood. De groep die in eerste instantie met de boot naar het Flamingo-eiland zou varen doch om veiligheidsredenen de bootreis moesten afzeggen, maakte tenslotte de reis naar Bonaire per vliegtuig.

Dit betekende echter een flinke hap in hun budget. Na enige dagen in een buurthuis gelogeerd te hebben, zat de Paulusgroep op zwart zaad. Een avond brachten zij door op particulier terrein van een gastvrije Bonaireaanse familie. Het voorstel van pastoor Alcivar tot een vertrek op het Kerkterrein in Rincon te overnachten, zag de Paulusgroep als een geschenk uit de hemel. De Paulusgroep is na een week vakantie op Bonaire, [illegible] prettige herinneringen aan Bonaire, weer naar Curacao vertrokken.

Restauratie van Huis Van der Dijs

KRALENDIJK — Met de restauratie van het Huis Van der Dijs is men nu al zover gevorderd dat in de maand september de verhuizing kan plaatsvinden. Zoals de Amigoe reeds eerder publiceerde zal in het Huis van der Dijs ondergebracht worden de kantoren van de DOW, Waterdistributiedienst en verder ook het Magazijn en Departement van Bouw en Wohingtoezicht. De Pasangrahan waar deze diensten momenteel in zijn ondergebracht, wordt binnenkort gerestaureerd. De opening is deze maand gegeven.

AGENDA BONAIRE

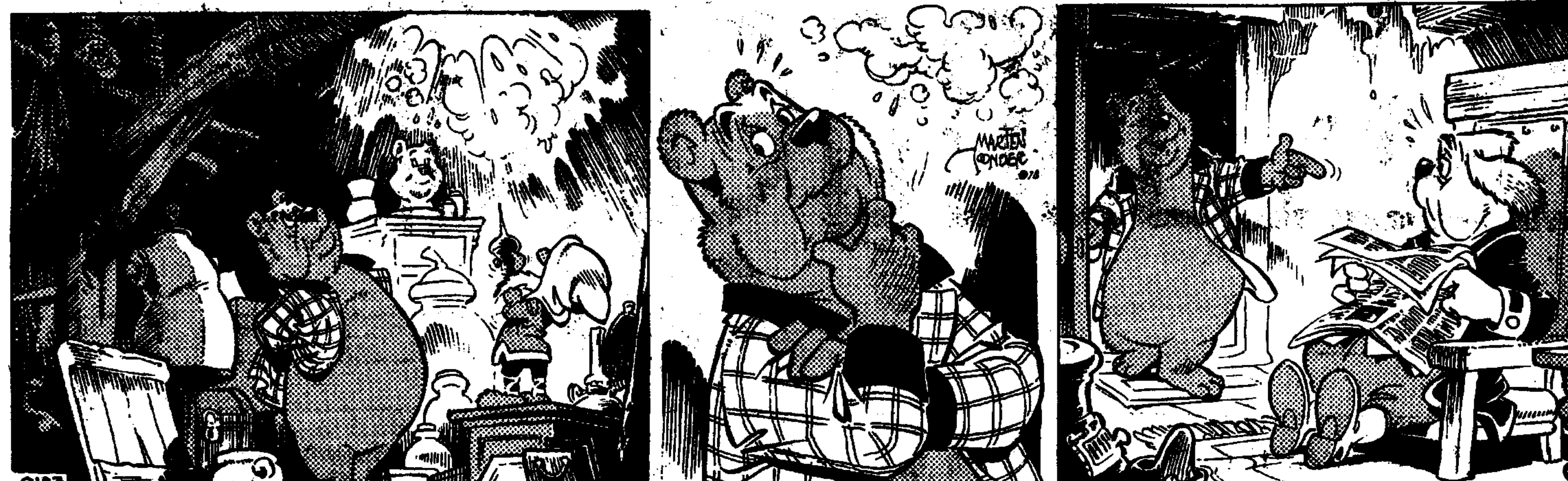
CORRESPONDENTE: Yolanda Croes, Entrejol z/n, tel.: 4220
BEZORGING: Esmeraldo George, Entrejol 153-A, tel.: 4222.
HOSPITAAL: 8000
TAXICENTRALE: 8845
POLITIE: 8900

WEEKEINDEDIENST
Eilandsgeneeskundige t/m 14 augustus om 07.30 uur: dokter Welvaart.

★★★★★

MAANDAG
DIVERSEN
POSTSLUITING: elke dag vanaf maandag t/m vrijdag om 15.45 uur voor aangetekende stukken, 16.30 uur gewone stukken-postkantoor.
OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur, woensdag ook van 18.00-21.00 uur.
SPEELTUIN: maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
BON. MUSEUM (oud politiewacht) openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.
LANDFILL (te Lagoen): geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur.
BIBLIOBUS: te Beatrixschool.

Heer Bommel en de uitvalsels



0123. – Heer Bommel schoof het kastje onder het gat, waar de koude wind doorheen floot. „Het zou geweldig zijn, als dat gemaakt kon worden", zei hij hijgend. „Als het weer gaat regenen, zou alles hier lelijk beschadigd kunnen worden, terwijl Joost niet naar de logeerkamer wil". „'k Weet al", mompelde de dwerg, op het kabinetje klimmend. Hij richtte het voorwerp, dat hij uit zijn tas had gehaald op, de opening en, spoot er een grijze wolk uit. Die steeg wervelend omhoog en verdichtte zich toen hij het houtwerk raakte. En zodra de mist was opgetrokken, was er van de akelige opening niets meer te bespeuren, terwijl de spanten met een dikke, grauwe laag bedekt waren. „Dat is een mirakel", prevelde he[er] Ollie, die vol verwondering had toegekeken. „O, nee", zei Kw[...] „Gewoon maar foerniekel. Daar maak ik hogels mee". Heer Bo[m]mel schudde niet begrijpend het hoofd, maar toen werd hij do[or] een invallende gedachte getroffen. „Dat mannetje kan alles", sp[rak] hij tot zichzelf. „Alles wat ik zelf zou kunnen, als ik wist ho[e]. Als ik hem het kapotte tv toestel van Joost nu eens geef? Misschi[en] zou hij....." Met die gedachte daalde hij haastig de zoldertrap af [en] opende de deur naar de kamer van Joost. „Geef me je tv maar ev[en] mee", zei hij glimlachend. „Het dak is hersteld, zodat ik nu to[ch] bezig ben. Enne eh.... maak een beetje nootmerg klaar, als je wil[t].

WAAR GA JE HEEN?
ER MOET GRONDIG UITGEZOCHT WORDEN WIE HIERACHTER STEEKT- IK GA!
DE BESTE DETECTIVE VAN DE STAD INSCHAKELEN OM DE SCHOFT VAKKUNDIG OP TE SPOREN...
EN ALS DAT GELUKT IS... KRIJGT HIJ 'N "LAATSTE GROET" DIE HEM HEUGEN ZAL!
27-37

PAUL VLAANDEREN
VLAANDEREN BIJ SIR THOMAS GREEN....
VOSPER ZEGT DAT VOLGENS EDWARD ARBALL'S ONDERZOEK TOT NU TOE ZEKER VOOR EEN HALF MILJOEN POND AAN SCHILDERIJEN IS VERDWENEN - EN VERWISSELD.
49-21
VOLGENS MIJ IS DIT DE GROOTSTE FRAUDE IN KUNST SINDS VAN MEEGEREN!
PARDON, MENEER. TELEFOON VOOR MR. VLAANDEREN.
JA, VOSPER- WAT? 'N KLEINE KANS DAT WE DAN NU IETS TE WETEN KUNNEN KOMEN!

KERKDIENSTEN
ZONDAG
KLOOSTER ALVERNA (Geuv. van Lansbergweg) zondag 10 uur hoogmis (Ned) BARBER (H.Joseph): zondag [illegible] (Ned); zondag 08.00, 12.00 en 18.00; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00, zondag: 09.00 en 19.00; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00, zondag: 06.00, 08.00, 17.00 en 19.00; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw v.d. Carmen): zat.: 19.30, zondag: 07.00, 09.00 (Ned), 18.00; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zondag 10 en 18 uur; hulpkerk Boca San Michiel: zat.: 18.00, zondag 08.00 uur; JANWE (H. Hart van Jezus): Zat.: 19.00 en, zondag 6, 8.30, 12 en 19 19.00 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zaterdag 18.30, zondag 11 en 18 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zondag 5.15, 08.30 en 19.00 uur; Hulpkerk Seru Grandi (Fuik): zondag 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zaterdag 19.30, zondag: 08.00 uur en 19.00; PIETERMAAI (kathedraal): zaterdag 19.30 zondag 06.00, 9.00 (hoogmis) en 19.00; SANTA MARIA: zaterdag 19.00 uur (Ned), zondag 07.00, 09.00 en 19.00; SANTA FAMIA: zaterdag 19.00, zondag 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00; SANTA ROSA: zaterdag 18.30, zondag 07.30, 09.00 en 18.30; SAN WILLIBRORDUS: zaterdag 19.00, zondag 08.00; SOTO: zaterdag 19.00, zondag 09.00; STEENRIJK (O.L.Vrouw van Altagracia): zaterdag 19.00 uur, zondag 08.00, 10.00 en 18.00; SUFFISANT (O.L.Vrouw van Fatima): zaterdag 18.00 en 19.00 uur, zondag 06.00, 09.00, 18.00 (Portugees) en 19.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zondag 06.00 en 08.30 uur; hulpkerk Lagoen (H.Johannes EV): zondag 10 uur; WISHI (H.Theresia): zaterdag 19.00, zondag 08.00 en 18.00; ZUID BONAM (H.Judas Thadeus): zaterdag 18.30 uur, zondag 08.30 en 17.30.

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VERENIGDE PROT. GEMEENTE
FORTKERK: 09.30 ds Snow; 19.00 ds. Saraber.
EMMAKERK: 09.30 ds. Saraber.
EBENEZER CHURCH: 10.15 ds Snow; 19.00 ds Mercera.
In de Fortkerk en Emmakerk is er creche in de ochtenddiensten.

GEREFORMEERDE KERK te Mundo Nobo: 09.30 uur ds G. Kerssies. Tijdens dienst creche.

GEREFORMEERDE KERK (vrijgemaakt) Arowakenweg 28: 9.00 ds J.J. Schreuder; 17.00 uur ds D.T. Vreugdenhill.

Voor slaan met stuk hout vier mnd gee[st]

ORANJESTAD — Vrijdagmorgen stond voor de rechtbank de 25 jarige S. van beroep timmerman terecht, wegens het feit dat op 17 juli een man met een stuk hout een kaakfractuur had bezorgd. S. was de bewuste dag een vriend behulpzaam met het timmeren aan een huis toen een kennis van hem bij het huis aankwam en lastig begon te doen. Deze man R. staat om zijn gedrag bekend. S. vroeg de man te verdwijnen en toen deze niet aan het verzoek gevolg gaf, gooide hij een stuk hout naar de man toe. R. bleef waar hij was, trok een mes, waarop S. op zijn beurt een ander stuk hout pakte en op R toerende.

Halverwege de straat waar zich dit alles afspeelde haalde S. de man in en sloeg hem met het hout in het gezicht. Het slachtoffer werd gevonden in een plas bloed. Hij mistte twee tanden waarvan er een eind verderop op de straat werd gevonden.

Bovendien had hij een kaakfractuur. Op een afstand van dertig meter lagen zijn schoenen, wat volgens de rechter samen met andere factoren het bewijs was dat het slachtoffer wel degelijk door S. is achterna gezeten, terwijl hijzelf het tegendeel beweerde. Later kwam hij hierop terug. Op de vraag van de rechter waarom hij toch de man had achtervolgd, terwijl de man al wegliep zei hij, wat overigens de bedoeling was geweest van alle intimidatie, antwoordde S. dat alleen al het feit dat de man een mes voor hem getrokken had hem het gevoel gaf dat hij echt was gestoken. Voor de rechtbank gaf S. een heel andere verklaring dan hij destijds de recherche had gedaan.

De officier van justitie wees op het feit dat het een verdachte hier vrij staat te vertellen wat hij wil, en binnen vijf minuten als het ware een nieuw verhaal kan verzinnen, omdat het hier niet noodzakelijk is verklaringen onder ede af te leggen. Het verhaal dat S. gistermorgen voor de rechtbank ophing kwam de officier van justitie dan ook helemaal [niet] geloofwaardig over. [S.] verklaarde dat hij niet [...] achter de man aan had k[unnen] rennen wegens een be[...] ongeval dat hij eens had [...].

Ook zei hij later [dat de] mishandelde man een [...] was die elke dag trainde [en] hij die nooit zou [...] inhalen. En dat terwijl [de] verklaringen aan de rech[ercheur] als volgd luidde: Ik ren[de] een stuk hout op R. af. R[...] achteruit terwijl hij [...] zwaaien met zijn mes. B[ij de] wegkruising sloeg ik R m[et een] stuk hout op zijn recht[...] waar hij het mes in ha[d]. [Hij] draaide zich toen om en b[egon] te rennen. Ik rende [hem] achterna en halverwege [haalde] ik hem in en sloeg hem [in het] gezicht. Uit alle verkla[ringen] bleek duidelijk dat angst n[iet de] motivatie van deze daad [was ge]weest. De officier van ju[stitie] achtte opzet bewezen en [eiste] een gevangenisstraf van [...] maanden. De rechter doe[t uit]spraak over veertien dagen.

PREVENTIEVE MAATREGELEN INGETROKKEN

Meteo: "We hebben niet gefaald"

Storm Cora tijdig in sterkte afgenomen

WILLEMSTAD — Een gespannen gezelligheid. Zo kon de sfeer genoemd worden die gistermiddag heerste op het eiland Curacao. De supermarkets deden goede zaken. Door het uitvallen van de stroom op vele plaatsen werden talrijke kerosine-lampen gesignaleerd die niet te tevoren waren aangeschaft. De komplete ploitie-wacht leek op de been, terwijl de andere hulpverlenende organisaties zich ook op het ergste had voorbereid. Voor alle zekerheid waren bijna alle sociale aktiviteiten voor gisteravond afgelast. Dit allemaal omdat was aangekondigd dat de tropische storm, Cora gedoopt, zich tegen de avond dicht langs de Benedenwindse eilanden zou langstrekken gepaard gaande met hevige winden, zware regenbuien en onweer. Tegen het eind van de middag nam de kracht van de storm af totdat hij een depressie werd". 's Avonds nam hij nog verder af in sterkte.

Direct na de middag werden op Curacao enkele maatregelen getroffen voor het geval de tropische storm Cora de drie Benedenwindse eilanden zou aandoen. Bij de pompstations groeiden de rijen auto's snel aan. Dit veroorzaakte in de buurten weer verkeersopstoppingen. Bij de supermarkets heerste een enorme drukte als gevolg van een aanbeveling voor drie dagen voedsel in huis te halen. In deze bedrijven was er een run op de rijen plakband en zaklantaarns. Ook bij de hardware-zaken werd goed verkocht aan materiaal om constructies aan huizen te verstevigen en aan kerosine-lampen, batterijen van allerlei soort en grootte, kaarsen, rookverdrijvers en alle andere aparaten om een beetje licht te verzekeren. Dit leek allemaal zeer terecht toen tussen de zoekende mensen ook personeelsleden van het electriciteitsbedrijf Kodela werden aangetroffen.

WINKELRUITEN

Juist in de middaguren kwam ondermeer Salinja geheel zonder stroom te zitten alsgevolg van enkele technische problemen bij de KAE. Om deze reden is Henderson Salinja tijdelijk gesloten geweest. Bij Casa Cohen mochten de mensen één voor één naar binnen.

Toen de nieuwe brug uit voorzorg het eind van de middag werd afgesloten voor alle verkeer, veroorzaakte dat ook enige problemen met de omleiding van de vele auto's die toen nog op de weg waren. Schepen voeren toen al niet meer de haven uit.

Hoewel niet overal was het merkbaar bij enkele huizen dat voorwerpen die een gevaar konden opleveren óf waren verwijderd óf beter werden beschut. In de stad werden grote winkelruiten met plakband dichtgeplakt. De brug was al opgeborgen op Parera. Het veerbootje zou bij erg harde wind eveneens uit de vaart worden genomen. De zee was uitermate kalm, er was geen zuchtje wind, het was benauwd.... de spanning was er, maar bij de bewoonde buurten bracht dat vanwege het grote aantal mensen dat in de weer was tegelijkertijd een gezelligheid met zich mee.

WATERIG ZONNETJE

Overal stond de radio aan. Via de lokale stations werden de aanbevelingen van de diverse instanties meer dan eens voorgelezen. Af en toe werd even doorgegeven wat de aktiviteiten waren bij enkele van de hulpposten, die werden opgezet. Of de aankondiging van de VKC-leiding aan alle vrijwilligers om zich paraat te houden. De EHBO deed een oproep uitgaan naar alle helpers zich te melden bij het hoofdkwartier. De politie was al vroeg in de middag opgeroepen om zich te melden.

Tegen vijf uur moest er dan iets komen was de verwachting. Opmerkelijk was dat juist tegen dat tijdstip de tot dan toe zwaar bewolkte lucht openbrak en een aanvankelijk waterig zonnetje zijn gezicht meer liet zien. Wel kwamen nog even enkele donkere, onheilspellende wolken aanzetten tegen zes uur, maar die dreven ook weer snel over zonder een druppel te hebben achtergelaten. Er kwam een heerlijk fris briesje aanzetten vanuit de gebruikelijke noord-oost-hoek. Via de radio werd aangekondigd dat inderdaad de storm in snelheid was afgenomen en pas tegen tien uur 's avonds werd verwacht. Maar ook dat is er niet meer van gekomen. Op de televisie verklaarde het waarnemend hoofd van de meteo, de heer Dania, dat de storm geworden was tot een tropische depressie.

Omdat alle sociale en sportieve aktiviteiten praktisch waren afgelast voor gisteravond kon het op andere plaatsen, zoals op Pietermaai Smal en bij winkelcentra vanwege de koopavond druk worden.

Mogelijk als gevolg van de verdwenen spanning die er oorspronkelijk had geheerst werden naderhand diverse dronken mensen aangetroffen. Voor de politie was er handenvol werk.

PREVENTIEF

Uitleg van de kant van de meteorologische dienst vanmorgen was dat Cora op de Atlantische oceaan de sterkte had van een orkaan. Voordat hij Trinidad bereikte was hij al afgezwakt tot een tropische storm die regelrecht op de Benedenwindse eilanden afkwam. Blijkbaar door ongunstige omstandigheden is die kracht gisteren nog minder geworden, totdat hij een tropische depressie werd en tenslotte een „tropical wave". Om elf uur gisteravond passeerde hij de ABC-eilanden zonder dat er hier direct iets merkbaar was.

Omdat het systeem minder georganiseerd is momenteel is de wave ook moeilijker te lokaliseren. Toch houden de deskundigen Cora in de gaten omdat hij nog zee tegemoet gaat en daardoor opnieuw in hevigheid kan toenemen. Voor de Antillen worden vandaag en morgen geen noemenswaardige weersveranderingen verwacht.

„Er kan niet gezegd worden nou dat we hebben afgefaald", zei de meteo-woordvoerder na deze uitleg. Hij zei dat de plicht is van de dienst preventieve waarschuwingen te laten uitgaan aan de bevolking. „Als hij dan niet dichtbij langskomt, dan heb je geluk gehad. Maar als hij dichtbij langstrekt en je hebt niet gewaarschuwd..". Cora, die aanvankelijk gepland stond dertig mijl van Curacao langs te trekken, is naderhand voorbijgegaan op een afstand van ongeveer 125 mijl. Dit kon worden nagetrokken in samenwerking met de weersdeskundigen in San Juan, Puerto Rico, en in Miami. Met Puerto Rico is ook telefonisch kontakt geweest.



WILLEMSTAD — Aan het hoofd van de Koninkrijksdelegatie bood premier S.G.M. Boy Rozendal begin deze week de geloofsbrieven aan inmiddels afgetreden president van Colombia, Lopes Michielsen aan. Een dag later heeft de Antilliaanse premier de nieuwe Colombiaanse president Turbay Ayala in het presidentiele paleis San Carlos de felicitaties overgebracht in verband met diens installatie. Op de foto de heer Rozendal bij de voormalige president Lopes Michielsen.

Besprekingen tussen ALM-LTU

WILLEMSTAD — Vertegenwoordigers van de LTU, de heren H. Meier en Wilms arriveerden gisteren op Curacao om hier besprekingen te voeren met ALM. In aanwezigheid van vertegenwoordigers van de ICT vingen deze besprekingen vanmorgen aan met de ALM-direkteur Tawa Irausquin over de catering en afhandeling van de LTU-vliegtuigen die ingaande 18 december wekelijks Curacao zullen aandoen.

Volgende week vertrekken de LTU-vertegenwoordigers naar Bogotá en Guayaquil, Ecuador, om er de besprekingen af te ronden voor het transport van Duitse toeristen vanuit Curacao naar een van deze L-Amerikaanse landen.

GEEN BREUK

ICT-direkteur drs. F.C. (Choy) Pietersz vertelde de Amigoe dat de voorbereidingen voor de eerste charters uit Dusseldorf naar Curacao op 18 december bijna zijn afgerond. Hij vond niet dat de werkzaamheden gestopt zouden moeten worden voor een eventueel onderzoek van de KLM/ALM die een betere offerte zouden kunnen doen. Wel zei hij dat de ICT het niet probeert aan te sturen op een breuk met de KLM. „De KLM vliegt al jaren en wat ons betreft mag zij dat blijven doen", aldus de heer Pieters.

„Als de KLM charters wil uitvoeren naar de Antillen onder gelijke of betere voorwaarden dan de LTU, dan zijn zij welkom. Het gaat erom de Duitse toeristen hier naartoe te halen, aldus de heer Pietersz.

De ICT-direkteur was het niet eens met de ALM-stelling dat er weinig mogelijkheden zijn geboden aan de ALM om de vluchten uit te voeren. „Bijna een jaar geleden hebben wij de ALM verzocht een uitgebreide offerte te doen over de tarieven voor het vervoer van Duitse passagiers naar de Antillen. In januari vond er een bespreking plaats tussen de ICT en de ALM over de mogelijkheid van wekelijkse vluchten vanuit Europa naar de Antillen.

MARKTONDERZOEK

Bij dit onderhoud waren twee KLM-vertegenwoordigers aanwezig die ons mededeelden dat de KLM een marktonderzoek had gedaan in Duitsland. Volgens dit onderzoek zouden niet meer dan 50 Duitsers per week naar de Nederlandse Antillen vliegen", zo vertelde de heer Pietersz.Later bleek dat de KLM het onderzoek had gebaseerd op gesprekken met agenten van de ICT in Duitsland. „Dit vind ik een ongehoorde brutaliteit, zo zei hij.

Desgevraagd vertelde de ICT-direkteur dat de ICT zelf geen marktonderzoek heeft gedaan in Duitsland naar de interesse van de Duitse toerist voor de Nederlandse Antillen. „Wij gaan ervan uit dat de Duitser over het algemeen veel reist en daarom zal onze promotie hem moeten beinvloeden om naar de Nederlandse Antillen te komen". Pas nadat de ALM aan de ICT offerte had gedaan aan de ICT en deze exhorbitant hoog bleek te zijn heeft de ICT besprekingen gevoerd met de Duitse luchtvaartmaatschappij LTU, die onder gunstigere voorwaarden wilde vliegen.

„In ieder geval gaan wij in zee met alle luchtvaartmaatschappijen, inclusief de KLM, die even goede of betere offerte als de LTU kunnen presenteren", aldus de heer Pietersz die hieraan toevoegde: „hoe meer zielen hoe meer vreugde."

Nieuwe AA-groep

WILLEMSTAD — Van de Stichting Preventie Alcoholisme bereikte ons het bericht dat thans een nieuwe AA-groep is opgericht. Deze groep, genaamd "Progreso", vergadert elke woensdagmiddag om 5 uur op de 3e verdieping van het Sanatorium.

Zoals bekend, is de AA een gemeenschap van mannen en vrouwen, die gezamenlijk hun ervaring, hun kracht en hun hoop aanwenden om het probleem, dat ieder van hen persoonlijk moet overwinnen, tot oplossing te brengen en anderen te helpen om herstel te vinden voor alcoholisme. De enige vereiste voor AA-lidmaatschap is het verlangen om op te houden met drinken.

Van der Stee naar Saba

PHILIPSBURG — Minister Van der Stee die momenteel vergezeld van familieleden met vakantie op St. Maarten is, zou vandaag (zaterdag) naar Saba reizen. Hij zou vergezeld zijn van statenlid Joe Richardson. De Nederlandse minister verblijft in het Mullet Bay Beach-hotel, waar dezer dagen ook de minister van Justitie Leo Chance verblijft.

Universiteit-faculteiten buiten Curacao

WILLEMSTAD — De mogelijkheid bestaat, dat nieuwe, alsnog in te stellen faculteiten van de toekomstige Antilliaanse universiteit, in hun geheel op een ander eiland van Curacao kunnen werken. Zo laat de regering de staten weten in antwoord op vragen met betrekking tot het ontwerp tot het opzetten van een Antilliaanse universiteit. De gedachte van duplicering echter waar de staten over spraken, of zelfs van vereenvoudiging acht de regering "moeilijk uitvoerbaar, gezien de beperkte mankracht en middelen".

Commentaar

Meer?

MEER POLITIEMANNEN omdat er meer misdrijven worden gepleegd. Bij dit laatste feit hebben we hiervoor een vraagteken gezet. Bij het nut van het eerste deel van deze zin willen we dat voorlopig ook doen. De vraag is namelijk of het daaraan klevende gevaar voldoende onder ogen wordt gezien: meer politie, kan wel eens betekenen, dat de macht verlengd gaat worden: voorbeelden daarvan zien we op ons continent maar al te veel, waar de militairen uit naam van de nationale veiligheid de macht maar helemaal voor zich opeisen om daarmee algemeen belang beter te kunnen dienen. Kom nu niet aanzetten, dat het daar gaat om het leger terwijl we het hier over de politie hebben. Met enige overdrijving kan men zeggen, dat dit een verschil van naam is, waarbij het verschil ten aanzien van bv een orgaan als het VKC nog minder wordt.

Begrijp ons goed: politie is nodig, een VKC is er nodig en een Bijstandseenheid, dat kunnen we ook niet buiten. Waar het echter om gaat is de vraag of verhoging van het aantal politiemannen de kans op oplossing van misdrijven groter maakt en of deze vergroting daarnaast ook preventief werkt zodat het aantal misdrijven en overtredingen daalt. Dit is inderdaad een vraag, waarop het antwoord niet zo gauw te geven valt. Het zou ook heel wel mogelijk zijn, dat verhoging van de kwaliteit genoemd effect kan hebben. Hiermee willen we niets zeggen ten nadele van de kwaliteit van het huidige politiekorps. Mocht trouwens de kwaliteit daarvan niet zo goed zijn, dan kan men daar de agenten niet aansprakelijk voor stellen: degene die er wel eventueel aansprakelijk voor zijn, zijn er namelijk niet meer; die zijn onder meer nu aan het uitrusten op hun lauweren in bv Nederland, of zijn op andere manier afwezig. Verhoging van de kwaliteit zou bv ook bereikt kunnen worden door de kans op wegzuigen van de goede krachten te voorkomen. Als men daarvoor dan weer alleen de oplossing aandaagt van betere salarissen, dan is dat ook een gemakkelijke reactie.

Betere salariering kan de beslissing om op te stappen zeker beinvloeden, de werksfeer echter is bij verandering van werk vaak een veel belangrijkere en meer bepalende factor. Een niet al te prettige werksfeer doet de productie verminderen. Het zou interessant zijn te weten of de werksfeer bij onze politie over de gehele linie inderdaad optimaal is. Wij hopen het wel, maar of het zo is, weten we echt niet.

Beleid

DE MISDADIGHEID NEEMT toe, de criminaliteit is ongekend hoog, het zijn vaststellingen welke men nogal eens kan horen tijdens huis-, tuin- en keuken-gesprekjes. Het effect van het steeds meer herhalen van deze opmerkingen is wel, dat er hoe dan ook op de duur onvrede onrust en ongerustheid en angst ontstaan. Inderdaad is het zo dat men een auto niet meer open kan achterlaten, tenzij men de kans riskeert dat men er iets uit wegneemt. Hetzelfde geldt de woning: het is maar beter de ramen en de deuren te sluiten als men de woning onbeheerd achterlaat. Dus toch een toename? Daar twijfelen we inderdaad niet aan maar een vermeerdering wil nog niet meteen zeggen, dat de criminaliteit ongekend is gestegen. Daar is het feit, dat de bevolking nogal is toegenomen. Er is het andere feit, dat de bevolking erg jong is. Nu schijnt het wel zo te zijn, dat criminaliteit op zich verhoudingsgewijs hoger is onder jongeren dan onder oudere mensen. Vandaar ook, dat in Nederland bv blijkt of de Surinamers bv de pan uitspringen met hun criminaliteit, maar de leeftijdsopbouw van de Surinamers als groep bv in Nederland is heel anders dan die van de Europese Nederlanders. Normaliter emigreren namelijk grijsaarden niet zo gemakkelijk en babies hebben daar ook minder trek in. Het gevolg was dus dat de jongerengroep van de Surinamers veel groter was verhoudingsgewijs dan van de Europese Nederlanders. Vandaar ook meer misdrijven in hun kringen.

Pas wanneer men dit soort gegevens beter rangschikt en die verwerkt in de feitelijke gegevens over misdrijven, overtredingen enz. krijgt men een eerlijker beeld van de situatie. Misschien kan dan zelfs wel blijken, dat de criminaliteit, relatief gezien, niet zo is toegenomen als wij elkaar tijdens die bakerpraatjes proberen wijs te maken.

Het weer

WILLEMSTAD - Weersverwachting geldig voor vandaag: Half tot zwaar bewolkt met enkele verspreid optredende buiten, hier en daar mogelijk vergezeld van onweer.

WEERSOVERZICHT: In de loop van de namiddag en gisteravond is de tropische depressie Cora verder in aktiviteit afgenomen en kon geen duidelijke circulatie meer worden waargenomen. Hiermee is de kans voor harde wind en zware buien voor de Benedenwindse eilanden definitief geweken. en zijn alle waarschuwingen ingetrokken. Dit is het laatste speciale weerbericht betreffende deze tropische depressie.

Geluk

(Vervolg van pag. 1)

het schijnt. Het zou goed zijn dat evenwel de eilandelijke overheid met nog iets meer tact en zorgvuldigheid zijn medewerking verleend. Op de eerste plaats verdient het aanbeveling de lijst van maatregelen ingeval er een orkaan op komst is (van orkaan was gisteren geen sprake), aan het begin van de orkaantijd bekend te maken en niet enkele uren voordat een storm voorbij zal trekken. Wat van deze lijst gisteren de mensen enigszins in paniek heeft gebracht is waar gesteld wordt dat voor drie dagen voedsel in huis worden gehaald. Daarnaast is de eilandelijke overheid ook zowat de enige instantie geweest die het personeel om drie uur al naar huis stuurde. Bij andere instanties heeft dit de ongerustheid aangewakkerd. Het is aan te raden over dit soort maatregelen beter overleg te hebben tussen de verschillende overheden het bedrijfsleven en de vakbonden.

Vergadering Anco-personeel

WILLEMSTAD — De CFW heeft voor maandagavond zeven uur een vergadering uitgeschreven voor het Anco-personeel dat binnenkort overgaat naar het onlangs opgerichte metaalbedrijf NAC. Maandag vergaderde de CFW met de direktie van NAC over de aanvang van cao-onderhandelingen terwijl de besturen van de CFW en de Cadmu ook besprekingen hebben gevoerd om te komen tot een betere coordinatie. De Cadmu vertegenwoordigt het NCM-personeel. De vergadering van maandagavond is bedoeld om de mening na te gaan van de werknemers die naar alle waarschijnlijkheid in de loop van de volgende week zullen worden overgedragen aan de NAC.

Inzake Koninkrijkswerkgroep

PSD houdt vast aan standpunt van eilandsraad

WILLEMSTAD — De PSD blijft vasthouden aan het door de eilandsraad van Curacao ingenomen standpunt over de samenstelling van een Koninkrijkswerkgroep. Curacao bedong in de voorbereidingsvergaderingen over de werkgroep, voorgezeten door minister van Antilliaanse Zaken A van der Stee, een grotere vertegenwoordiging dan Aruba. Bovendien, zo vindt de eilandsraad, moeten politici uit de werkgroep worden geweerd die geheel uit deskundigen moet bestaan.

Minister Van der Stee verblijft dezer dagen op Sint Maarten en heeft alle politieke partijen uitgenodigd voor een gesprek hierover. Donderdag sprak hij met de heren Kleinmoedig en Cijntje van de PSD terwijl hij vandaag een onderhoud heeft met een Frente-delegatie bestaande uit W. (Papa) Godett, ir. Don Martina, Tolinchi Pietersz, Ricardo Elhage en Fu Thode. Maandag staan er besprekingen op het programma met DP-vertegenwoordigers. De NVP-U heeft de heer Van der Stee telegrafisch bericht niet in te gaan op de uitnodiging voor een gesprek.

De PSD heeft in het gesprek met minister Van der Stee het standpunt van de partij dat overeenkomt met dat van de eilandsraad, nader uitgelegd. Volgens PSD-voorzitter E. Cijntje kon de Nederlandse bewindsman begrip opbrengen voor de zienswijze van zijn partij. Minister van Antilliaanse Zaken Van der Stee probeert op St. Maarten via gesprekken met de politieke partijen op de Antillen, een doorbraak te vinden in de impasse waarin het Koninkrijksspoor was geraakt tijdens de besprekingen op Curacao in juni. Hierbij stonden Curacao en Aruba lijnrecht tegenover elkaar over de samenstelling van de Koninkrijkswerkgroep. Aruba vindt dat alle eilanden gelijk vertegenwoordigd dienen te zijn in de werkgroep.

Bovendien kunnen volgens de eilandsraad van Aruba ook politici deel uitmaken van de werkgroep omdat er genoeg politieke deskundigen zijn. Minister Van der Stee wilde een compromis bereiken tussen de partijen, door de Werkgroep geen stemrecht te geven. Stemmen over eventuele adviezen van de werkgroep over de toekomstige identieke structuur van de Nederlandse Antillen, zou dan moeten geschieden door de diverse eilandsraden.

Dronken bestuurder maakt brokken

WILLEMSTAD — Een dronken man heeft gisteravond brokken gemaakt ter hoogte van het pompstation aan de Fokkerweg. Drie personen waar onder wie hijzelf raakten daarbij gewond. De betreffende jongeman verkeerde onder invloed van alcohol en was enigszins recalcitrant na de aanrijding. Eerder die middag werd de politie al gewezen op het roekeloos rijden van deze persoon.

Jossy Arends Laclé

Ada van der Ree de Arends

y

Edith Helen Eman viuda de Eman

Se complacen en invitar a Ud. y a su honorable familia al matrimonio de

sus hijos:

Tarcila y Reinhard

Acto que se efectuará el día 18 de agosto de 1978 en la Iglesia San Francisco a las 8 p.m. Oranjestad Aruba

Dirección:
Beatrixstraat Nr. 50
Considérase esta como una invitación personal.

Recepción:
Hotel Holiday Inn
Hora: 9.30 p.m. - 11.30 p.m.

Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

MAJORIE

Ouders:
Dick Aalbers
Mary Aalbers-de Cuba

9-8-1978
Delft

Bepalingen verscherpt inzake speelgoedwapen

MADRID — In Spanje zijn de bepalingen inzake de vervaardiging, verkoop en het bezit van speelgoedwapens die aangezien kunnen worden voor echte wapens, aanzienlijk verscherpt.

Het ministerie van Binnenlandse Zaken deelde mee dat dit speelgoed goedkeuring van de politie behoeft.

Van speelgoedwapens die geen projectielen uitstoten, moet de loop met een rode, vastgesoldeerde plaat afgesloten zijn. Wapens waarmee wel geschoten kan worden, moeten een brede rode streep op de loop hebben.

Openbare Verkoop

De voorgenomen openbare verkoop van donderdag 27 juli 1978 's middags om 15.00 uur zal thans plaats vinden op maandag 14 augustus 1978 's middags om 15.00 uur in het Trocadero Restaurant aan de Nassaustraat 152 te Oranjestad op Aruba, ten overstaan van de ondergenoemde notaris, waarbij in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende zal worden verkocht, **krachtens Rechterlijk bevel:** Twee (2) percelen eigendomsgrond gelegen aan de Nassaustraat te Oranjestad op Aruba, groot respectievelijk 420 M2 en 40 M2, kadastraal bekend Eiland Aruba, Eerste Afdeling, Sectie A respectievelijk nummers 664 en 665, met de zich op het kadastrale perceel A-664 bevindende opstallen bekend als "Nassaustraat 74 en 74-A".

De veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van de ondergenoemde notaris.

mr. J.R. Croes,
notaris.

Gezaghebber spreekt over "tornen"

Geknoei met Playboy-optie?

ORANJESTAD — In de vergaderzaal van het BC werd gistermiddag door een gedeelte van het BC een persconferentie gehouden. Het is niet onze gewoonte om op "roddelpraatjes" in te gaan, zo stelde waarnemend gezaghebber Frans Wernet, maar over de recente publicaties en verdachtmakingen rond de "Playboyhotel-affaire" kunnen wij niet zwijgen. Ten aanzien van het optie-besluit voor Scorpio developments dat de waarnemend gezaghebber enige minuten voor het middernachtelijk uur moest tekenen, merkte hij op dat aan dit besluit getornd werd. Op de vraag van de pers of het BC geen onderzoek laat instellen naar mogelijk "geknoei" met dit optiebesluit, werd opgemerkt, dat de optie afgelopen is en men meent dat daarmee de zaak is afgedaan. De gedeputeerden wilden zich over deze kwestie niet verder uitlaten.

De persconferentie werd gehouden door waarnemend gezaghebber Frans Wernet, de gedeputeerden Nel Oduber, Kaspar Boekhoudt en Charro Kelly, waarnemend eilandssecretaris Armando Muyale en adviseurs Mario Croeze, Brattinga, Abel Dania en mevrouw mr. M. Robbers — Van der Borg. Gezaghebber Wernet stelde dat men gewoonlijk niet op roddelpraatjes ingaat, doch dat deze thans een dergelijke omvang hebben aangenomen dat men niet meer kan zwijgen. Hij merkte daarbij op dat wat in de vergadering van het BC besproken in de kring van het college moet blijven en niet op straat. Wat de naam Playboy betreft deelde hij mede deze naam niet te zullen gebruiken aangezien op 23 mei 1978 advocaat Royer namens Playboy het BC meegedeeld had dat er een verbod was voor gebruik van de naam Playboy in welke zin dan ook voor dit project. Daarom werd gesproken van Scorpio development corporation. De gezaghebber haalde nog aan dat een telex-boodschap gericht werd aan G.F. Croes en Roland Lacle en dat men besloot deze als gericht aan het BC te beschouwen. Met nadruk stelde de heer Wernet dat thans duidelijk gesteld wordt dat in dit soort zaken wanneer het BC regardeert de stukken aan de gezaghebber moeten worden gericht zodat men later niet voor verassing komt met telexen en brieven die het college nooit gezien heeft.

Uitvoerig stond de heer Wernet stil bij de optieverlening aan Scorpio development company waarbij de bewindsman tien minuten voor het middernachtelijk uur op zijn kantoor moest tekenen. Anders zou dit project voor Aruba verloren gaan. De heer Wernet merkte op dat er enige onjuistheden in dit besluit stonden, waarbij naar een tekening in rood werd verwezen met 27000 vierkante meter en daarna naar een tekening met blauw welke betrekking had op 41000 meter [illegible] was. Er werd aan dit optiebesluit getornd, aldus de heer Wernet, die door zijn uitspraak de indruk wekte dat er meer "geknoeid" werd. De heer Wernet vertelde dat men daarna in de gestelde negentig kalenderdagen niets meer gehoord had, tot de dag dat de optie vervallen was, toen men via notaris Lacle eventjes binnen vijf dagen een beslissing wenste in verband met eventuele garantieverlening — gesteld werd in bedoelde telexboodschap aan notaris Lacle dat de zaak opnieuw geevalueerd zou worden, — waarbij gesteld werd dat een en ander weer aan een andere maatschappij en bank kon worden overgedragen voor de vijftig miljoen dollar garantie. De bank zou gaan beheren in samenwerking met Cockford London casino.

"We zijn met Scorpio begonnen, aldus de heer Wernet", maar weten niet met wie we uiteindelijk zullen eindigen. In plaats van de initiatiefnemers met een zekerheidsstelling zouden komen voor het project moest het BC met een zekerheidstelling komen. Begrijpelijk dat het BC in vijf dagen niet "ja en amen" kon zeggen. De heer Wernet legde het dossier over waarop duidelijk te zien was dat het BC ten aanzien van het project en de brief van notaris Lacle waarop de adviezen op 24 juli binnen kwamen geen beslissing had genomen. Het belangrijkste was dat Scorpio niet aan de optie-voorwaarden had voldaan en dat dus de optie op vijf juli vervallen was. Daar is niets aan te veranderen. Tesamen met adviseurs heeft het BC daarop de kwestie van de optie besproken om zeker te zijn dat deze vervallen was, waarna notaris Lacle voor zijn client Scorpio hiervan op de hoogte werd gesteld.

Geknoeid

TIJDENS DE gistermiddag gehouden persconferentie heeft de voorzitter van het Bestuurscollege zonder blikken of blozen gesteld dat volgens hem "aan het optiebesluit voor de Scorpio development werd getornd". Hierdoor kwam bij de aanwezige persmensen duidelijk de indruk naar voren dat er met dit besluit "geknoeid" werd, Toen hierop aan de gedeputeerden de vraag werd gesteld of zij geen onderzoek laten instellen naar "het tornen aan dit optie-besluit" maakte men zich er met een Jantje van Leiden van af door te stellen dat het besluit toch al is afgedaan. Wij - en met ons alle persvertegenwoordigers aanwezig - hebben uit de uitspraak van de waarnemend gezaghebber tevens plaatselijk hoofd van politie, duidelijk de indruk gekregen niet alleen dat het met het "Playboy-project" behoorlijk vreemd is toegegaan, maar meer nog dat het met optiebesluit niet lekker zat, ondanks het feit dat dit getekend werd. Wij [illegible] een van de eilandsraadsleden zonder uitstel een onderzoek zal vragen. De optie is weliswaar vervallen, maar de indruk blijft bestaan dat er met het optiebesluit op een of andere manier "geknoeid" werd.

Negen adspirant agenten geslaagd

SAN NICOLAS — Hoofdcommissaris J. Oldenboom reikte gistermiddag het diploma en cijferlijst uit aan 9 adspiranten die aan de School pa polis te San Nicolas slaagden voor het politiediploma 1. Deze groep zal begin september na een drie weken durende riot-training te hebben gevolgd, officieel geinstalleerd worden als agent van politie. De heer Oldenboom maakte bekend dat van de vijf afgewezenen van deze derde klas, 4 herexamen zullen doen in de vakken waarvoor zij onvoldoende hebben gekregen, terwijl 1 adspirant [illegible]gen.

In zijn korte toespraak wees de heer Oldenboom de geslaagden op de belangrijkheid van functie als politieman en wenste hen en de Arubaanse gemeenschap veel geluk met hun prestaties. Woorden van dank had de heer Oldenboom voor de gecommiteerden en instructeurs voor hun inzet.

De geslaagden zijn: R.G. Petersen (best geslaagde met 13[illegible] punten), A.R. Geerman (131 pnt), C.E.T. Bronswinkel [illegible] R.C.R. Tromp (125 pnt) [illegible] (122 pnt), G.J.R. van der Hulst (122 pnt), R.R. Richardson (119 pnt) en R.R. Stamper (118 pnt).

BC-leden Oduber, Boekhoudt en Kelly:

Niet tegen Playboy

ORANJESTAD — Zowel de gedeputeerden Oduber als Boekhoudt en Kelly ontkenden ten stelligste dat zij tegen het project zijn.

[illegible] wij [illegible] en [illegible] geesten en wij vormen geen groep in het BC zoals gesteld werd. Ged. Oduber merkte op dat hij het niet eens was geweest met de wijze waarop het optiebesluit was gedirigeerd. Ged. Roland Lacle had hem echter gezegd dat het maar een formaliteit was want dat de bank het geld al had, waarbij werd gesteld dat een en ander in het belang van Aruba was. Voorts vertelde de heer Oduber dat op een zondagmiddag de heer Lindo Lopez van de [illegible] gekomen met een beslissingsblad om te tekenen. Toen de gedeputeerde hierop niet wilde ingaan omdat hij een en ander eerst wilde lezen waren ook gedeputeerde Lacle en Milton Henriquez bij hem gekomen om te tekenen. Ik tekende niet aldus Oduber omdat ik het er niet mee eens was.

Deze zaak werd niet serieus genomen, aldus de gedeputeerde die nog vertelde dat de [illegible] het betrokken hotel zou gaan exploiteren.

Ged. Charro Kelly ontkende ten stelligste dat hij in het BC tot een groep behoort. Ik ben niet tegen dit project doch ik ben op de eerste plaats voor ons volk. Er werd niet voldaan aan de optievoorwaarden en daarmee is de zaak afgedaan. Dat het met de MEP door dit gebeuren slecht zou gaan noemde de gedeputeerde roddelpraatjes. Op de vraag waarom ged. Roland Lacle niet aanwezig zou zijn werd meegedeeld dat men hem gisteren niet kon bereiken en toen men hem vandaag bereikte deelde hij mede niet aanwezig te kunnen zijn.

Ged. Boekhoudt vond dat het BC zeer correct heeft gehandeld. Hij benadrukte nog eens dat er strengere voorwaarden moeten komen voor het weinige strand dat Aruba nog overheeft. Alleen moet medewerking worden verleend aan projecten die gezond zijn en op werkelijkheid gericht zijn.

[illegible] bouwen, aldus ged. Boekhoudt dan zouden wij wel eens ons eigen graf kunnen graven. Hij [illegible] bij de [illegible] had opgemerkt dat er een bouwstop [illegible] moet worden. [illegible] het Arashi-project werd meegedeeld dat het [illegible]

Commentaar

Uitsluitend

"POLITIE IS UITSLUITEND bereid kritiek te accepteren van personen, die over het politiewerk kunnen oordelen (deskundigen)", zo lazen wij in het telegram van de Politiebond afdeling Aruba aan de gouverneur, minister van Justitie en waarnemend gezaghebber van Aruba.

Wij vinden deze zinsnede in bedoeld telegram bijzonder gevaarlijk. Het riekt enigszins naar fascisme — en zij die de oorlogsjaren aan den lijve hebben ondervonden zullen begrijpen wat wij bedoelen.

Wij begrijpen enerzijds, dat de politiebond niet gelukkig is wanneer er ongegronde kritiek op het optreden van zijn leden wordt gegeven. Vermoedelijk, doch duidelijk is het niet, heeft de politiebond erop willen wijzen dat men in deze zijn hoogste chef, in casu de minister van Justitie, niet als een deskundige beschouwt.

Wij begrijpen anderszijds echter niet, dat men niet beseft of wil beseffen, dat opbouwende kritiek — en, dat behoeven niet altijd deskundigen te zijn — meestal bijzonder verfrissend kan werken.

Door deze uitlating in bedoeld telegram geeft de politiebond de indruk — ons inziens volkomen ten onrechte — dat alleen deskundigen kritiek mogen laten horen op het beleid en gedrag van de politie. Met andere woorden: Jan publiek bijvoorbeeld, moet zijn mond houden en zich alles laten welgevallen. Immers, die kritiek wordt niet geaccepteerd, het zijn geen deskundigen.

Wij geloven — en hebben dit de voorzitter reeds verzocht — dat het aanbeveling zou verdienen dat de Politiebond in deze zijn standpunt nog eens duidelijk naar voren brengt.

In bedoeld telegram — dat ons inziens zeer ongelukkig en in de hitte van de strijd werd opgesteld — wordt nu de indruk gewekt, dat iedereen zijn mond moet houden en alles moet laten welgevallen.

Dan kan wel in een politiestaat, maar dat kan niet in een democratisch bestel waarin wij gelukkig nog leven.

Fataal

TIJDENS DE SPECIALE hofzitting, wegens het vertrek van een van de rechters, werd terecht opgemerkt, dat zodra er politiek bij de rechtspraak betrokken wordt, dit fataal is voor [illegible]

TELEFOONDIENST EILANDGEBIED CURAÇAO

WAARSCHUWING

Onder verwijzing naar de advertenties in de dagbladen en de andere persmedia gedurende de laatste weken maakt het hoofd van de Telefoondienst de geabonneerde erop attent dat de betalingen van achterstallige telefoonrekeningen die na 15 augustus 1978 worden gedaan niet meer op tijd kunnen worden verwerkt.

Daarom wordt op de geabonneerde nogmaals een beroep gedaan om deze achterstallige telefoonrekeningen uiterlijk 15 augustus 1978 te voldoen.

Betaal Uw achterstallige telefoonrekening vóór 15 augustus 1978 en voorkom Uzelf extra kosten en ongenoegen.

Het Hoofd voornoemd,
Ing. A.R. Kook.

Doop boek van Carlito Gomez

WILLEMSTAD — [illegible]

TOEZICHT UNIVERSITAIR ONDERWIJS

WILLEMSTAD — Het [illegible]

AANKONDIGING

Bij exploit van de 10e augustus 1978 heb ik, Moises Johan Isenia, deurwaarder der belastingen te Willemstad op Curaçao, ten verzoeke van de Ontvanger van het eilandgebied Curaçao, in deze domicilie kiezende te zijnen kantore te Willemstad, aan de Scharlooweg 35.

BETEKEND

aan **HUBERT R. DE JONGH**, thans zonder bekende woon- of verblijfplaats in de Nederlandse Antillen, een dwangschrift met bevel om onmiddellijk na gemelde dagtekening aan voornoemde requirant te betalen de som van driehonderdnegenendertigduizendeenhonderdeenenveertig 05/00 gulden (f. 339.141,05) zijnde het bedrag, wegens nog verschuldigde inkomstenbelasting en 1969/1973, in genoemd dwangschrift breder omschreven.

Met aanzegging wijders dat bij gebreke van die som, en de kosten binnen de bepaalde tijd [illegible] zal worden [illegible] volgens de wet en dat in het geval de ten uitvoerlegging van het dwangschrift zal plaats hebben voor het volle bedrag der nog openstaande belastingen en kosten.

De deurwaarder voornoemd,
M. J. ISENIA.

STATEN VAN DE NEDERLANDE ANTILLEN

Buitengewone vergadering op DINSDAG, de 22ste augustus 1978, des voormiddags om 9.00 uur, ter gelegenheid van de beëdiging van de waarnemend Gouverneur van de Nederlandse Antillen, de heer J. R. L. Beaujon, ingevolge het bepaalde bij artikel 16 van het Reglement voor de Gouverneur van de Nederlandse Antillen.

De wnd. Griffier,
O. VAN BREET.

GRADICIMENTO

Pa medio di [illegible] a gradici tur [illegible] munstra nan atencion na ora di morto y entierro di nos querida esposa, mama, tanta y abuela

Agatha Theodecia Philips Constant

[illegible] grandi.

Familia: Philips
Constant
Romeo
Offerman
Richardson

EILANDGEBIED CURAÇAO

OPENBARE AANBESTEDING

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt de aanbesteding bekend van een project gefinancierd in het kader van het Meerjarenplan [illegible].

[illegible] D.O.W. no. 76-33.
Bouw van een Scholencomplex te [illegible] op Curaçao.

[illegible]
[illegible] van een 12-klassige basisschool
[illegible] van een 4-klassige [illegible] school
[illegible] terreinafscheidingen
[illegible]

[illegible] 1978 om 10 uur v.m. [illegible] 24, [illegible]

[illegible] 1978 om [illegible] uur op het kantoor van de Dienst van Openbare Werken te Parera.

[illegible] vanaf maandag 14 augustus [illegible] Dienst Openbare Werken, Parera, te Curaçao [illegible] prijs van NAf. [illegible].

Namens het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao,
Het Hoofd van de Dienst van Openbare Werken,
A. Th. de Jongh, M.C.E.

AANKONDIGING

[illegible]

BETEKEND

[illegible]

ARUBA

De deurwaarder bij het Gerecht in Aruba.
(get.) N. E. HART

...no na borrelavond

... verre superieur

...TON — Dat Henry ... fenomeen is op de ... lange afstanden ... de eerste helft van ... seizoen reeds door ... records te vestigen. ... Gemenebestspelen ... Keniaan het ander... Edmonton won hij ... tweede gouden ... door de 5.000 meter ... voorsprong winnend ... Gezien zijn eerder ... prestaties was dat ... verrassend, maar zijn ... in zoverre opzien, ... de avond vóór de ... behoorlijk was ...

...feestje geweest binnen ... ploeg en Rono had ... slok gedronken. De ... morgen voelde hij zich ... gesteldheid was bij ... niet veel verbeterd. ... was hij door niemand ... zelfs niet door de Brit ... Foster toch één van de ... afstandlopers ter ... houder van het ... record op de tien kilo...

...ft kon Rono het niet ... al snel aan de kop van ... te laten zien. Nadat hij ... rondjes in het veld had ... nam hij na 100 ... leiding om die niet ... staan. Met nog vijf ... lopen probeerde de ... Mike McLeod hem ... McLeod kwam bij ... De Keniaan verhoogde ... onmiddellijk weer het ... vanaf dat moment ... de anderen alleen nog ... tweede plaats lopen. ... werd tenslotte in de ... door Rono's ... Michael Musyoki. ... was voor Brendan ... De tijd van Rono was ... maar in vergelijking ... wereldrecord (13.08.4) ... niet zo geweldig.

...Don Quarrie ... voor de derde keer ... kampioen van de ... spelen. De winnaar ... 200 meter werd in de ... van de 200 meter ... vijfde plaats ... voor de finale. ... werd bij de start ... door kramp. Hij liep ... nog wel uit, maar ... Volsagen ... ... was ook de ... van de Canadese ... bij het hoogspringen. ... oud-wereldrecordhouder ... en zilveren ... winnaar op de ... spelen in Montreal ... door zijn ... Claude Ferrange, ... 2.20 meter ... Joy werd tweede ...

... Mike Boit ... de 800 meter een ... overwin... Rono op de 5.000 meter ... Het was trouwens ... dag voor Kenia, ... 400 meter horden ... Kimaiyo de derde ... medaille op. Kimaiyo ... 49.48. Het verspringen ... de Engelsman Roy ... met 8.06 meter.

...uitslagen van ... wedstrijden op de ... bestspelen in ...

... Boyd (Aus) 22.82; 2. ... (Eng) 22.89; ... Beasley (Aus) 22.93.

... Peckham (Aus) ... 2. Tackle, Chembhwal ... 2.02.67; 3. Katrina ... (Eng) 2.02.87.

... Sanderson (Eng) 61.34 ... Alison Hayward (Can) ... Lorna Kern (Can) ...

... Wells (Scho) 20.12; 2. ... Wilkes (Guy) 20.18; 3. ... (Jam) 20.43.

... Mitchell (Aus) ... Joseph Coombs (Tri) ... Glen Bogue (Can)

... 1. Mike Boit (Ken) ... 2. Seymor Newman ... 1.47.30; 3. Peter ...

Lemashon (Ken) 1.47.57
5000 meter:
1. Henry Rono (Ken) 13.23.04; 2. Michael Muskyoki (Ken) 13.29.92; 3. Brendan Foster (Eng) 13.31.35; 4. Mike McLeod (Eng) 13.33.20; 5. Suleiman Nyambui (Tan) 13.34.08; 6. Nathaniel Muir (Scho) 13.34.94; 7. Anthony Simmons (Wal) 13.39.81; 8. Rod Dixon (NZl) 13.43.69
400 meter horden:
1. Daniel Kimaiyo (Ken) 49.48; 2. Garry Brown (Aus) 50.04; 3. Alan Pascoe (Eng) 50.09
hoogspringen:
1. Claude Ferrange (Can) 2.20 meter; 2. Greg Joy (Can) 2.18; 3. Brian Burgess (Scho) 2.15; 4. Dean Bauck (Can) 2.15.
verspringen:
1. Roy Mitchell (Eng) 8.06 meter; 2. Christopher Commons (Aus) 8.04; 3. Babu Suresh (India) 7.94; 4. Denis Trott (Ber) 7.89; 5. Richard Rock (Can) 7.85.

...-Peugeot-citroen SA en ... Corporation hebben ... dat Chrysler ... belangen ... Chrysler France, ... UK en Chrysler Spain, ... 1,8 miljoen aandelen ... Citroen en 280 miljoen ... in contanten aan het ... automobielconcern ...

... gevolg van deze transactie ... Chrysler een belang ... vijftien procent in het ... kapitaal van Peugeot-...



SINT EUSTATIUS — Franklin Scherptong en Marlon Hermelijn bezig met het modelvliegtuig tijdens hun verblijf op Statia.

Door Franklin Scherptong en Marlon Hermelijn

Model-vliegen op Statia geintroduceerd

ST. EUSTATIUS — Onlangs kampeerden op St. Eustatius de heer Franklin Scherptong, leraar LTS-Bonaire en zijn leerling Marlon Hermelijn, enige weken op Statius, deels om van de rust van het eiland te genieten en deels om hun modelvliegen op St. Eustatius te introduceren. De heer Scherptong is op St. Eustatius geen onbekende. Zijn eerste bezoek bracht hij af in 1975 als student Lerarenopleiding Aruba. Van deze opleiding kwam namelijk in dat jaar een groep studenten naar het eiland om de beide lagere scholen een opknapbeurt te geven.

Voor Franklin Scherptong was de afgelopen vakantie zijn vierde op Statius. Naast zijn werk ... LTS besteedt de heer Scherptong veel tijd aan zijn hobby: modelvliegen. Het echte vliegen was hem eerder verboden door zijn moeder! Vanaf 1976 is hij met zijn hobby bezig; in het zelf bouwen van modeltoestellen en in het vliegen van eigen modellen heeft hij veel steun en hulp gehad van de heer Joop Risseeuw (Curaçao) en ALM-capt. Antonio Ibarra. Via Nederland bestelt de heer Scherptong zijn (Duitse) modellen. Voor het gebruik van de noodzakelijke zender kreeg hij een vergunning van minister Chance, eenzelfde als radioamateurs nodig hebben.

Franklin Scherptong was de eerste Bonairiaan die gevallen is voor het modelvliegen; kort na zijn start kwamen twee leerlingen hem vragen hen te willen helpen, cq mee te laten doen. Marlon Hermelijn is dit gelukt: momenteel bouwt en vliegt hij zelfstandig.

Het tweetal heeft de afgelopen twee jaren maar liefst acht modellen gebouwd, met het achtste toestel, hun (tweede) Sweet Stick, hebben zij veel Statianen versteld doen staan. De heer Scherptong vertelt dat men voor het modelvliegen een zekere aanleg moet hebben; zijn vlieguren houdt hij nauwkeurig bij in zijn "vliegboek", inclusief de ook voorgekomen crashes. De heren denken eraan op Bonaire een vliegclub op te richten, doch voorlopig ... Scherptong daarvoor aan tijd. Om zelf modelvliegtuigen te bouwen vergt allereerst nogal wat geld (per toestel, inclusief zender ongeveer 700 gulden), daarnaast heeft men veel gereedschap nodig en een werkplaats. Tijdens het vliegen krijgt men nogal gemakkelijk ongelukjes, al dan niet "total loss".

Het bezoek aan Statius zal zeker niet hun laatste zijn. Overigens kan van de heer Scherptong nog gezegd worden dat hij voor de noodlijdende Gov. De Graaffschool handwerkmateriaal heeft meegenomen: de deplorabele toestand van genoemde school is dus ook op Bonaire bekend.

Kanaal loopt leeg

LONDEN — Toen de inwoners van de stad Retford in het Engelse graafschap Nottinghamshire donderdagochtend buiten kwamen stelden zij met grote verbazing vast dat het plaatselijke kanaal over een afstand van tweeëneenhalve kilometer totaal droog was gevallen.

Dat kwam zo: de avond tevoren waren werklieden ... gewest met Chesterfield kanaal te reinigen. Nadat zij verscheidene oude fietsen en afgedankte kinderwagens uit het water hadden gevist haalden ze een zware ijzeren ketting op, die zij argeloos met een flinke ruk op de wal trokken. Aan de ketting hing een groot deksel. De werklui krabden zich echter achter het oor toen plotseling een enorme kolk ontstond waardoor het water wegliep. Wat bleek, ze hadden het deksel verwijderd van een afvoer, die in verbinding staat met een in de nabijheid stromende rivier. Niemand wist meer van het bestaan van deze afvoer. De bouwtekeningen uit 1777 waren in de tweede wereldoorlog verbrand. Het staatsbedrijf ... inmiddels ... kanaal weer vol ... en hoopt ... Maar te zijn, want de vaarweg wordt ... gebruikt door pleziervaartuigen.

Venezolanen op Curacao voor bouw watertanks

WILLEMSTAD — ... het ... van de Venezolaanse hulp ... Curaçao heeft hij de bouw van een aantal reserve-watertanks, verbleef ... deze dagen op Curacao de heer Capofero Olivares, president van Ofia c.a. ... ingenieursbureau dat is belast met de bouw van de watertanks in ... op Curacao.

Het gaat hierbij om de bouw van vier reserve-tanks die gebruikt kunnen worden voor ... in verschillende wijk van Curacao. Door de Venezolaanse president Carlos Andres Perez werd Venezuela ... S.G.M. Rozendal voor het project tijdens diens officieel bezoek aan Venezuela de vorige maand, alsook een RVD-bericht. De afgelopen week bracht de heer Olivares een eerste werkbezoek aan Curacao.

Dr Olivares heeft op maandag 7 augustus zijn opwachting gemaakt bij de wnd minister-president aan wie hij de reden van zijn aanwezigheid op Curacao heeft kenbaar gegeven. Door tussenkomst van de heer Hector Weber, adviseur van de minister-president voor Venezolaanse aangelegenheden, werd dr Olivares hierna in contact gebracht met de gedeputeerde voor Water en energie productie en distributie Efraim Cijntje.

Dezelfde dag alsmede op dinsdag 8 augustus vergaderde dr Olivares over het voorbereidend project met een aantal adviseurs van het Bestuurscollege van Curacao, te weten de ingenieurs Edward de Jongh en Reno Pieters van de dienst Openbare Werken en de ingenieur ... van het waterleidingbedrijf en ingenieur Christiaan van het bureau Domeinbeheer.

Gisteren arriveerde de heer Olivares wederom op Curacao met een aantal technici die met de uitvoering van het project zullen worden belast. Bij de uitvoering van het werk zullen ook lokale krachten ingeschakeld aldus het RVD-bericht.

Bosbranden in Spanje

MADRID — De bosbranden in Spanje zijn dit jaar een ware catastrofe geworden. Naar schatting zijn 49.000 hectare sinds begin juli geblakerd.

De oorzaak van de talrijke branden wordt mede aan de recordhitte toegeschreven, aan onvoorzichtigheid maar volgens deskundigen ook in vele gevallen aan brandstichting.

In Catalonie zijn de gebieden met de grootste toeristendichtheid het meest door brand geteisterd.

Vorig weekeinde werden alle records gebroken toen de brandweer van Barcelona in 24 uur tijd 70 keer moest uitrukken.

In de provincie Valencia moesten de toeristenplaatsjes ... worden ontruimd omdat een brand naderde die al 500 hectare ...

TTT-uitslagen

ORANJESTAD — Het Arubaanse gedeelte van het Triangle tennis tournament TTT waarin toptennissers van Aruba, Bonaire Curacao en Suriname uitkomen, is gistermiddag van start gegaan en zal tot morgen duren. De vier wedstrijden op de eerste dag gaven de volgende resultaten te zien: Rick Phelipa (Cur.) — Robby Domacassé (Bon.) 7-6, 7-6. Emile de Cuba (Ar.) — Eugene Hijkerk (Sur) 6-2, 6-2. Carl Phelipa (Cur.) — Winston Linger (Sur.) 6-2, 5-7, 6-8. Eddy Ras (Ar.) — Rudi Domacassé (Bon.) 7-6, 7-6.

Het toernooi wordt vanmiddag vanaf 5 uur voortgezet met de volgende matches: Rick Phelipa — Eddy Ras; Emile de Cuba — Carl Phelipa; ... — Curacao (dubbel); Aruba — Suriname (dubbel). De winnaars van bovenvermelde wedstrijden komen morgenmiddag in de finales tegen elkaar uit.

In tweekamp tegen Kortsjnoi

Karpov neemt vrije dag

BAGUIO — De twaalfde partij uit de schaaktweekamp om de wereltitel tussen Karpov en Kortsjnoi, die vandaag in Baguio op de Filippijnen zou worden gehouden, is op verzoek van titelverdediger Karpov uitgesteld. Florencio Campomanes, de organisator van de tweekamp, verklaarde tegenover de pers dat de delegatie van Karpov ruim vijf uur voor het begin van de partij hoofdarbiter Lother Schmid telefonisch het weten dat Karpov vandaag wilde rusten.

Volgens de reglementen van het wereldkampioenschap mag een speler drie keer om uitstel vragen tijdens de eerste 24 partijen en één keer tijdens de acht daaropvolgende partijen. De speler is niet verplicht een reden op te geven, op voorwaarde dat het verzoek tot verdaging uiterlijk vijf uur voor de aanvang van de partij ingediend wordt.

Karpov heeft zich sinds zijn nederlaag van donderdag in de elfde zitting van de buitenwereld afgesloten. De eerstvolgende partij wordt op dinsdag gespeeld. Karpov speelt dan met wit.

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Openbare vergadering op WOENSDAG, de 23ste augustus 1978, des voormiddags om 09.00 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Het opmaken van een voordracht voor plv. lid van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen, ingevolge het bepaalde in artikel 2, lid 1, van de Landsverordening Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen (P.B. 1956, no. 35), ter voorziening in de vacature, ontstaan door de benoeming van het plv. lid mr. R.J.A. Palm tot lid dier Kamer (vide brief dd. 12 juli 1978 no. 7502/ALG van de Algemene Rekenkamer Nederlandse Antillen).
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Bankstatuut (P.B. 1961, no. 158) (1978-1979-4; 1977—1978-26).
4. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Reglement op het Notarisambt in de Nederlandse Antillen (1977-1978-25).
5. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Registratieverordening 1908 (P.B. 1908, no. 47) en andere daarmede verband houdende landsverordeningen (1978-1979-18; 1977—1978-33).
6. Ontwerp-landsverordening houdende voorschriften tot het voorkomen van de verontreiniging van de zee door het storten van afval en andere stoffen (1977-1978-38).
7. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Gebruiksbelastingverordening 1908 (P.B. 1908, No. 45) (1976-1976-49).
8. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van het Wetboek van Koophandel van de Nederlandse Antillen (1978-1979-10; 1977-1978-10).
9. Rekening van de Landsloterij over het dienstjaar 1975 (1977-1978-22; 1976-1977-54).
10. Begroting van de Landsloterij voor het dienstjaar 1977 (1977-1978-23; 1976-1977-55).
11. Ontwerp-landsverordening tot oprichting van de Antilliaanse Ontwikkelings Brigade en tot vaststelling van regels nopens haar taak en organisatie (1978-1979-6: 1977-1978-3).
12. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening op de inkomstenbelasting 1943 (P.B. 1956, no. 9) (1978-1979-8; 1977-1978-29).
13. Ontwerp-landsverordening tot wijzing van de Landsverordening op de Loonbelasting 1976 (P.B. 1976, no. 254) (1978-1979-9; 1977-1978-30).
14. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Dienstplichtverordening 1961 (P.B. 1961, no. 223) (1977-1978-40; 1976-1977-5).
15. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening van de 19de november 1959 (P.B. 1959, no. 162) tot vaststelling van de vlag van de Nederlandse Antillen (1977-1978-34; 1976-1977-50).
16. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van regelen nopens het gebruik van de vlag van het Koninkrijk der Nederlanden en de vlag van de Nederlandse Antillen (1977-1978-35; 1976-1977-51).
17. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening leeftijdsgrens ambtenaren (P.B. 1959 NO. 128) (1975-1976-12).
18. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (P.B. 1964, no. 159) (1975-1976-30; 1974-1975-54).
19. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (P.B. 1964 NO. 159) (1977-1978-32).
20. Ontwerp-landsverordening houdende regelen betreffende de rechtstoestand van de landsdienaren, werkzaam bij het Bureau Buitenlandse Betrekkingen van de Nederlandse Antillen (1977-1978-39).
21. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Pensioenverordening Burgerlijke Landsdienaren 1938 (P.B. 1976 no. 45) (1977-1978-20).
22. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begroting van de Nederlandse Antillen voor het dienstjaar 1978 (1977-1978- 31).

De wnd. Griffier,
O. VAN BREET.

Hiermede vervullen wij de droeve plicht kennis te geven van het overlijden op vrijdag 11 aug. 1978 van onze medewerker de heer

Ismael Reinaldo Juliana

in leven werkzaam in ons bedrijf.

Zijn bijzondere toewijding en werklust zullen ons steeds in gedachte bijblijven.

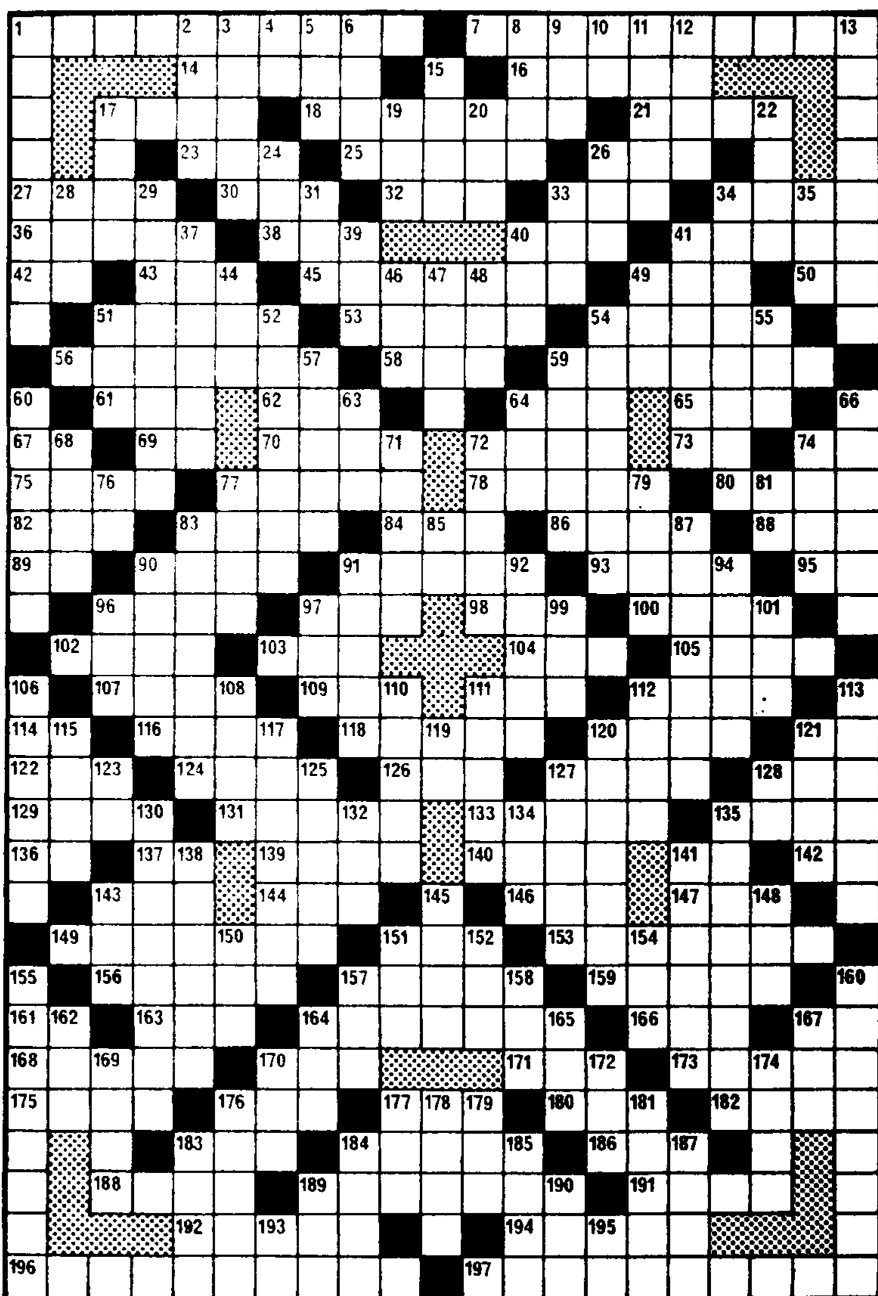
Curacao, 12 aug. 1978

Direktie en personeel
Bouw- en Aannemingsmij
TROEMAN N.V.

Feyenoord verslaat Benfica

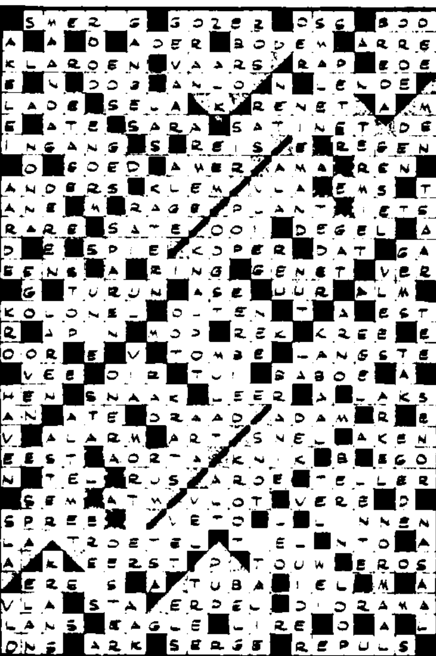
ROTTERDAM — Feyenoord heeft vrijdagavond de openingswedstrijd van zijn eigen toernooi met 2-0 gewonnen van Benfica uit Lissabon. De wedstrijd in het bestek Feyenoord — Benfica (Pdl) 2-0. (1-0). 18.000 toeschouwers. 8. Notten 1-0, 55. Houtman 2-0. Feyenoord: Treytel, Wijnstekers, Mansveld, Stafleu en Brard, Jansen, Van Til (Plasmans) en Notten, Budding (Van der Lem), Houtman (Melis) en Van Deinsen. Benfica: Bento, Bastos Lopes, Alinho, Alberto Coelho en Eurico (Pietra), Humberto Coelho, Nene (Pereirinha) en Reinaldo, Alves, Chalana en Sheu.

Amigoekruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1.strafinrichting; 7.schoonmaakartikel; 14.pl. in Frankrijk; 16.erwtensoort; 17.kledingstuk; 18.hoenderachtige vogel; 21.snel; 23.bron; 25.ronddraaiend lichaam; 26.heidemeer; 27.deel v.e. oven; 30.vruchtennat; 32.spie, wig; 33.toverheks; 34.ladder; 36.bedevaartplaats; 38.speelgoed; 40.kledingstuk; 41.vuurpijl; 42.motorraces; 43.stapel; 45.plant; 49.snelle loop; 50.muz. noot; 51.pl. in Limburg; 53.metaalinrichting; 54.slot; 56.Europees land; 58.bedorven; 59.vis; 61.Noorse godheid; 62.kleefmiddel; 64.grasland; 65.boom; 67.voertuig; 69.Duitse NV; 70.liefde god; 72.gepelde gerst; 73.muz. noot; 74.fam. lid; 75.week, sappig; 77.bitter vocht; 78.bij de hand; 80.walm, stoom; 82.stap.; 83.koffiedik; 84.hoge berg; 86.Europese taal; 88.kledingstuk; 89.in orde; 90.stuk; 91.beleefdheidsbetuiging; 93.mestvocht; 95.dat is (Lat. afk.); 96.voertuig; 97.deel van de wet (afk.); 98.viseter; 100.insekt; 102.lichte bedwelming; 103.pl. in Spanje; 104.hoeveelheid; 105.plaats; 107.deel v.d. hals; 109.dans; 111.afstand; 112.ontspanning; 114.naschrift; 116.gewricht; 118.kerkelijk gezang; 120.hemellichaam; 121.boksterm; 122.atmosfeer (afk.); 124.boordsel; 126.pl. o.d. Veluwe; 127.klank; 128.keukengerei; 129.zuiver; 131.uitbouw; 133.leer v.h. heldendicht; 135.egaal; 136.titel afk.; 137.ondernemingsraad; 139.loog; 140.pas, tred; 141.pers. vnw; 142.muz. noot; 143.hert; 144.vierhandig dier; 146.deel v.e. boom; 147.roem; 149.vloerbedekking; 151.majeur; 153.vaardigheid, vlugheid; 156.vette substantie; 157.heer (Maleis); 159.brede lat; 161.getij; 163.pers. bureau; 164.brandstof; 166.getemd; 167.muz. noot; 168.daarna; 170.troefkaart; 171.grondsoort; 173.bereide dierenhuid; 175.nobel; 176.haarkrul; 177.Engelse omroeporganisatie; 180.deel v.e. schip; 182.ladder; 183.vruchtennat; 184.snoer; 186.prul oude doek; 188.riv. in Rusland; 189.mengsel; 191.steenafval; 192.sterrenbeeld; 194.oorzaak; 196.slaapplaats; 197.betaling.

VERTIKAAL: 1.skelet; 2.smal, eng; 3.gebroken rijst; 4.oude lengtemaat; 5.deel v.d. hals; 6.riv. in Oostenrijk; 8.eikschiller; 9.telwoord; 10.eenheid van arb. vermogen; 11.ijskegel; 12.pl. in N-Afrika; 13.verslaggever; 15.bewijs; 17.vertaler; 19.haarkrul; 20.gezichtsorgaan; 22.deel v.e. jaar; 24.smalle plank; 26.roofdier; 28.tennis term; 29.bergplaats van papier; 31.speelgoed; 33.voertuig; 34.dier levend op het land; 35.roem; 37.talent; 39.jong dier; 40.boom; 41.coureur; 44.groente; 46.stoot; 47.overal; 48.dik; 49.pl. in Spanje; 51.over, langs; 52.ongeval; 54.deel v. Afrika; 55.eikeschors; 57.behoefte aan drinken; 59.gerief; 60.prop watten; 63.afgemat; 64.soort stof; 66.levendig; 68.getroffen; 71.verdriet; 72.uithangteken; 74.prachtig; 76.briefaanhef; 77.eilandengroep Ind.; 79.vervoermiddel; 81.herkauwer; 83.aanwezig; 85.soort onderwijs; 87.wegglijden; 90.licht van kleur; 91.verzameling; 92.Indiaans symbool; 94.verbouwer; 96.kledingstuk; 97.houding; 99.drankgelegenheid; 101.opstootje; 106.verzamelen; 108.vreemde munt; 110.riv. in Frankrijk; 111.voedsel; 112.stuk hout; 113.deel v.d. week; 115.menselijk geluid; 117.zedig; 119.waterstand; 120.deel v.h. servies; 121.onbehaard; 123.muz. noot; 125.kaartspel; 127.hoofdsieraad; 128.inh. maat; 130.middagmaal; 132.boom; 134.post; 135.aanhoudend geluid; 138.waarnemer, bestuurder; 141.delfstof; 143.soort; 145.pl. in Egypte; 148.bouwgrond; 150.klap; 151.riv. in Rusland; 152.groot gebouw in Amsterdam; 154.pl. in Dtsl.; 155.legeraanvoerder; 157.ogenblik; 158.windrichting; 160.ruw, niet glad; 162.verfrissing; 164.muil; 165.plechtige gelofte; 167. riv. in Engeland; 169.part; 170.wolvlokje; 172.opstootje; 174.Europeaan; 176.voetbedekking; 177.bergplaats, stalling; 178.stoot, slag; 179.ruw (Fr.); 181.koper; 183.knevel; 184.nakomeling; 185.Spaanse munt; 187.oud Germaans letterteken; 189.afgemat; 190.snelle loop; 193.hetzelfde; 195.muz. noot.



WINNAARS van de Amigoe Kruiswoordpuzzel van 5 augustus 1978 zijn: EERSTE PRIJS: Vera Henriquez, Bontemantelstraat 18, Aruba (fl. 10,—): TWEEDE PRIJS: Joselito Montana, Canvasstraat 3, Aruba (fl. 7.50): DERDE PRIJS: Zuster Stella, Huize Welgelegen Habaai, Curacao (fl. 5,—).

De winnaars kunnen hun prijs afhalen bij de kantoren van de Amigoe, Curacao-Scherpenheuvel z/n, Aruba-Nassaustraat 110 en Bonaire-Entrejol z/n tel. 4220.

De oplossing van deze week dient vóór 17 augustus 1978 in het bezit te zijn van de Redactie. Deelnemers aan de Kruiswoordpuzzel op Aruba en Bonaire dienen hun oplossing vóór woensdag 16 augustus 1978 in te dienen en op de enveloppe duidelijk vermelden: KRUISWOORDPUZZEL.

* * *

De hond

,,HE!" ZEGT LOEKIE tegen Ralf, ,,Elke keer als ik langs dit huis kom, heb ik zin, die hond los te gaan maken". Ralf kijkt naar de hond, die Loekie aanwijst. Hij zit aan een kort touw gebonden en kijkt hen met grote droevige ogen aan. ,,Hij heeft niet eens een plaatsje met wat schaduw", zegt Loekie verontwaardigd. De hele dag laten ze hem in de hete zon zitten". ,,Ja", knikt Ralf, ,,En als het regent, word hij klewtsnat, want schuilen kan hij ook niet". Met z'n tweeen staan ze voor het hek en kijken naar de hond. Laten we die mensen gaan zeggen, dat ze een afdakje voor hem moeten maken", stelt Ralf voor. Maar ze durven geen van tweeen. ,,Ik geloof, dat ze niet eens thuis zijn", zegt Loekie. Alle ramen zijn dicht". Langzaam lopen ze naar huis. ,,Arme hond", zuchte Loekie.

'sNACHTS, ALS iedereen slaapt, schrikt Ralf opeens wakker. Hij droomde, dat hij de hond probeerde los te maken en dat het maar niet wilde lukken. Grrr! bromde de hond. grrrrr! Steeds harder. En nu Ralf wakker is, hoort hij de hond nog steeds grommen. Hoe kan dat nou?

Oh weet hij weet het al; Het is de regen, die op het dak klettert. ,,Ai, ai, ai!" denkt hij vol medelijden. ,,Nu zit die arme hond daar in de regen. Kletsnat! Misschien wordt hij wel verkouden". Hij probeert weer in te slapen, maar het lukt niet.

TOT HIJ OPEENS een idee krijgt. Hij springt zijn bed uit en sluipt naar de kamer van Loekie. ,,Hé word eens wakker", fluistert hij en trekt aan Loekies arm. ,,Hu!" schrikt Loekie en kijkt hem slaperig aan. ,,Het regent", vertelt Ralf haar. ,,Oh", zegt Loekie. Ze draait zich om en wil weer verder slapen. ,,Die arme hond is natuurlijk al lang kletsnat", zegt Ralf vlug. ,,Ga je mee? Dan gaan we hem los maken".

Nu is Loekie opeens klaar wakker. ,,Maar het is nacht", zegt ze. ,,Vinden papa en mama dat wel goed?" Ssssst!" doet Ralf, ,,Nee, natuurlijk niet. Ik wou vlug even door de keukendeur naar buiten. Ze slapen toch en het is hier vlak bij". Loekie hoeft er niet lang over na te denken. Ze glipt haar bed uit. Vlug trekken ze hun kleren aan en dan sluipen ze de keukendeur uit. Het regent nog steeds, maar slimme Loekie heeft de paraplu van mama mee genomen.

SAMEN LOPEN ZE door de stille, natte straat, terwijl de regen op de paraplu tikt. ,,Maar goed, dat mama ons niet ziet", lacht Ralf. ,,Leuk hé?" Maar Loekie kijkt toch wel een beetje angstig om zich heen. Het is zo donker en stil op straat. Gelukkig hoeven ze niet ver te lopen, want het huis is op de hoek van de straat.

Oei, wat kraakt het hekje, als Ralf het open maakt. De hond begint dreigend te blaffen. ,,Zou hij niet bijten?" vraagt Ralf een beetje angstig. ,,Welnee", zegt Loekie, ,,Het is nog een jong beest. Dat zie je toch zo. Die doen niets. Ze heeft gelijk. Als ze dichterbij komen, begint de hond angstig te piepen en kruipt weg zover het touw het toelaat. ,,Zoet maar, hoor", sust Loekie, ,,We komen je ebvrijden". Terwijl Ralf de paraplu boven hun hoofden houdt, peutert ze net zo lang, tot ze het touw los heeft. De hond heeft nu wel in de gaten, dat de twee kinderen het goed bedoelen en kwispelt vrolijk met zijn staart.

Maar dan opeens glijdt het licht van een auto over de tuin. Een politieauto! En op hetzelfde ogenblik gaat er een raam van het huis open en roept een barse stem: ,,Hé, wat moeten jullie daar!

,,Met grote, verschrikte ogen staan Loekie en Ralf onder hun paraplu en hebben niet eens in de gaten, dat de regen opgehouden is. De hond rent uitgelaten om hen heen.

ER KOMT EEN MAN uit het huis en een agent uit de auto. ,,Wat deden jullie daar?" vraagt de agent. ,,Zijn dat Uw kinderen, meneer?" , Welnee" bromt de meneer boos.. ,,Ze komen mijn hond stelen". Nee, echt niet, meneer", zegt Loekie dan dapper. ,,We kwamen hem alleen maar los maken. Weet U", legt ze de agent uit, ,,Er is hier helemaal geen boom of afdakje, waar hij in de schaduw kan liggen of kan schuilen voor de regen. En we hadden zo'n medelijden met hem. Kijk eens, hoe nat hij is. Mijn broertje kon niet meer slapen, toen hij het hoorde regenen". ,,Het is me wat moois", bromt de meneer, maar hij kijkt toch lang zo boos niet meer.

EVEN LATER KIJKEN papa en mama met grote verschrikte ogen naar hun kinderen, die samen met een agent voor de deur staan. Midden in de nacht, terwijl ze op bed horen te liggen! En als de agent verteld heeft, wat er gebeurd is, bromt papa: ,,Het is me wat moois!" Net als de meneer van de hond. En mama zegt, dat ze zoiets voortaan toch maar liever eerst kunnen vragen. Maar ze zijn allebei zo verbaasd, dat ze vergeten boos te worden en bijna vergeten de agent te bedanken.

En wat zien Loekie en Ralf, als ze de volgende dag langs het huis met de hond komen? Er staat een grote kist op zijn kant in de tuin. En de hond ligt er prinsheerlijk in. Verbeelden Loekie en Ralf het zich maar, of geeft hij hun echt een knipoogje?

NEL BASILIO

Bazaar voor historical foundation Statia

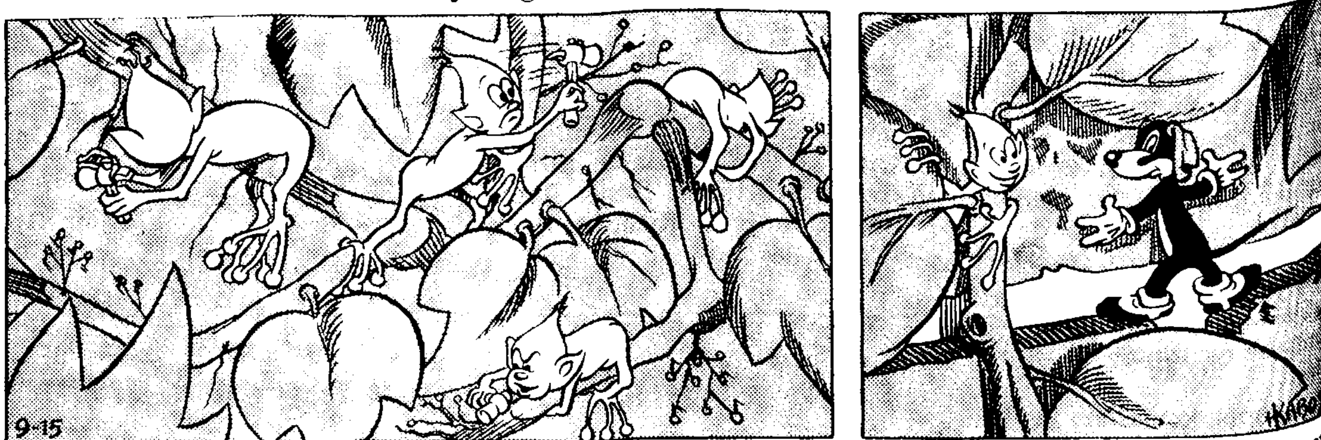
WILLEMSTAD — Op initiatief van de Sint Eustatius historical foundation is verleden maand een bazar gehouden om aan fondsen te komen voor de aankoop van een goede tape-recorder, welke men wil gebruiken voor het speciale programma van het museum, waarbij ingezetenen van Statia geinterviewd worden naar hun herinneringen aan vroeger. Deze bandjes zullen dan in het museum worden bewaard. Samen met de oude foto's geeft dit gesproken woord dan een interessant beeld van de meer recente geschiedenis van het eiland. De bazar werd goed bezocht en was betrekkelijk succesvol. Er was het nodige te koop aan planten, gebak kleding, boeken enz. De verschillende stands waren bezet door leden van het stichtingsbestuur en door Crossroad Africa-studenten. Er waren bijdragen van het gehele eiland. De stichting is dankbaar voor de ondervonden hulp.

Tekko Taks en de klimopmannetj[es]



8-. Terwijl hij daar zo hing, hoorde onze vriend een gegrinnik en geritsel boven zich, maar veel harder dan eerst. Dan werd hij door talloze hulpvaardige handen behoedzaam van de ladder afgetrokken en tussen de klimop vlak tegen de muur van zijn eigen huis aangeplaatst. En daar stond hij dan, midden tussen de klimopmannetjes, in het groen, dat hij zoeven nog van plan was te gaan snoeien.

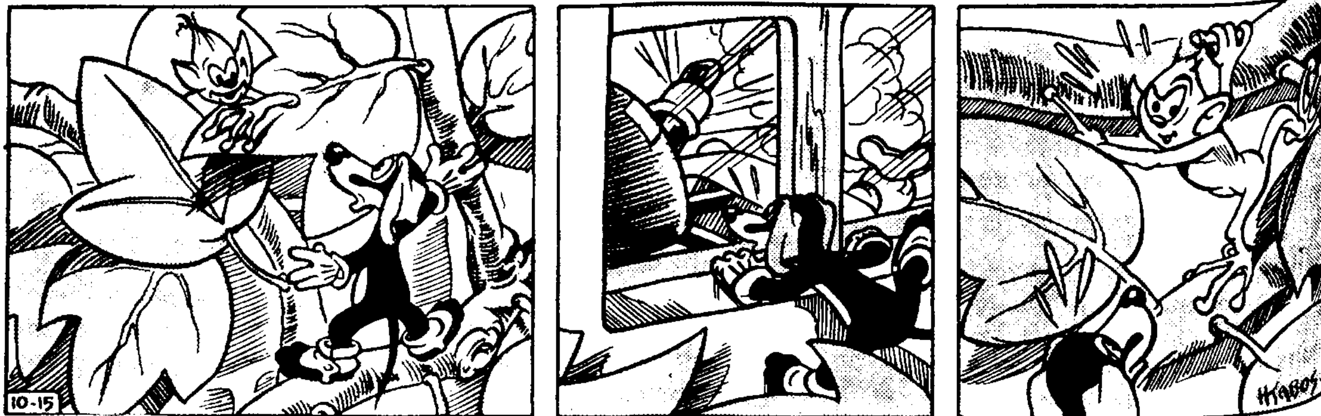
Vanaf de plaats waar hij zich bevond, had hij een schitterend uitzicht over zijn eigen tuin. ,,Hé, hé!" zuchtte hij, zodra hij de allerergste hoogtevrees overwonnen had. ,,Wat een tuin! Wat een lap grond! Tjonge, tjonge, wie had zoiets ooit kunnen denken!". De snijdende stem van Mural bracht hem echter plotseling weer tot de werkelijkheid terug. ,,Vooruit jongens!" schreeuwde ploegbaar Mural tot de andere klimopmannetjes. ,,Opschieten! Nooit eerder een mensmannetje gezien? Vooruit, aan het werk! Werk betekent vooruitgang!"



9-. Terstond verspreidden de kereltjes zich gonzend tussen het groen en hervatten zonder tegenspraak het werk weer. Tekko zag, hoe de mannetjes ingespannen aan ranken en twijgen sjorden en trokken en die, met behulp van heel kleine hamertjes, met de klimvoetjes tegen de muur vastzetten. Nee, hij had zich dat leven hier beslist heel anders voorgesteld. Niets van heerlijk luieren tussen het groen en genieten van bloemengeur en zonneschijn, maar noeste, harde arbeid.

,,Ja!" zei Mural, die de diepe rimpel tussen Tekko's ogen zag en zijn gedachten scheen te raden.

,,Wie niet werkt, zal ook niet eten!" Ons devies is ,,steeds hoger." Doe meer en zie niet om!" Het is een opvatting!" gaf onze vriend niet helemaal overtuigd toe. ,,En een goede!" antwoordde Mural. ,,Koning, Besso heeft het zelf gezegd! Maar je wou de Koning immers zien? Kom aan dan, laat ons gaan. Dan kun je het zelf horen ook!!" En hij ging Tekko voor tussen de takken en steeltjes van de klimop.



10-. Een beetje omwennig nog, klauterde onze vriend achter de ploegbaas van de klimopmannetjes aan, over twijgen en bladeren. ,,Kom aan, mensmannetje!" riep Mural, die natuurlijk veel handiger was in het lopen op de zwiepende voetpaden dan Tekko. ,,een beetje vlugger als het kan. Haastige spoed is meegenomen!"

,,Ja, ja, ik kom al!" schreeuwde Tekko terug en bereikte met levensgevaar de gevel van het huis. Nog een paar halsbrekende toeren en hij kon door een raam in zijn eigen woning kijken.

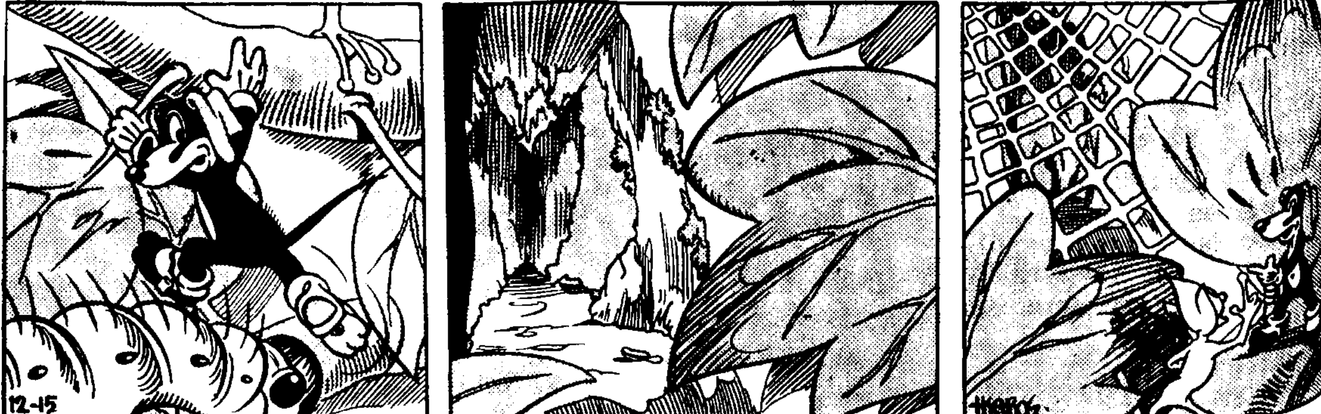
Maar dan kreeg hij toch even een raar gevoel over zich. Op een enorm gasstel stond een resuachtige ketel water te koken voor de koffie. Zijn ketel! Voor zijn koffie! Hoe moest dat nu? Een waarschuwingskreet van Mural staarde hem echter in zijn overpeinzing. Maar dan klonk het nogmaals: ,,Kijk uit, een mus!"

,,Een mus?" Tekko moest even glimlachen, maar toen hij omkeek bestierf die lach op zijn lippen en rolden zijn ogen van afgrijzen bijna uit zijn hoofd.



11-. Op slechts een paar klimopmannetjes passen van hem vandaan, keek een afschrikwekkende vogelkop hem aan. En het leed geen twijfel of het gigantische monster zag in Tekko slechts een begerenswaardig hapje. Geen wonder dat onze vriend verstijfde van schrik en een ogenblik geen vin kon verroeren.

Een ogenblik dat hem allicht noodlottig kon worden. Een keiharde sjilp van de mus die zonder dralen tot de aanval wilde overgaan, bracht hem echter weer tot zichzelf. Toch zou het wellicht te laat voor onze vriend geweest zijn, als de klimopmannetjes niet waakzaam geweest waren en hem niet direct de helpende hand geboden hadden. Tegelijkertijd dat het beest naar voren kwam om Tekko op te happen daalde een regen van bessen op de mus neer. Tekko hoorde een harde klap van de dicht slaande snavel gevolgd door een oorverdovend geraas. En een plotselinge luchtstroom die hem onderste boven wierp, vertelde hem dat de vogel gevlogen was.



12.- Met knikkende knieen kwam Tekko overeind en direct gaf Mural hem weer een teken om de tocht voort te zetten. Oei, wat kwam daar nu weer voor een slang aansloffen. ,,Hierheen!" riep zijn gids en nog net op tijd kon Tekko op een andere twijg overspringen om een geweldige rups te laten passeren. ,,Nou, nou!" vond Tekko. ,,Het is hier minstens even gevaarlijk als op de spitsuren in de stad!"

Maar dan kwamen ze bij een spleet in de muur, die nu wel een hoge lange donkere gang leek. En recht voor die gang stond een keurig net zilvergrijs laddertje. ,,Nog een eindje klimmen langs de muur!" zei Mural", en dan kunnen we naar binnen! ,,Waarom nemen we die ladder niet?" vroeg Tekko verbaasd en wilde reeds de eerste sport grijpen. De waarschuwende opgeheven wijsvinger van Mural hield hem daar echter van terug. Maar dan klonk opeens een vleiende slijmerige stem: ,,Jaha! Sneem dochs dhe lladderrrrvliendjes. Weel ghemahhakkelijkerrrr!"

Eddy Bent: totale kosten ongeveer zeventig miljoen dollar

Statia oil terminal gaat compleet door

STATIUS — Eind vorige week bracht de grote man van Statia Terminals NV, de heer Eddy Bent, in gezelschap van o.a. de heren Claude Wathey, William T. Aldrich en Douglas Lathrop, een bezoek aan zijn project aan de Statiaanse Tumble Down Dick baai. De Amigoe had met de heren Bent en Wathey een interview alsmede met de Amerikaan William T. Aldrich, executive vice-president van Oiltanking Texas Inc.

De heer Bent liet allereerst weten dat de contracten getekend zijn betreffende de bouw van een 1000m lange pier, met de firma Mannesmann in Nederland, en voor de bouw van tien grote olietanks — elk voor ongeveer 70.000 kubieke meter — hogerop in de heuvels, met de firma Chicago Bridge, de maatschappij die juni zes kleinere tanks gereedmaakte aan de Tumble Down Dick Baai (zie foto).

De gereedkoming van het gehele project verwacht de heer Bent in het eerste kwartaal van 1980: ruim vóór de geplande tijd. De Nederlandse firma Mannesmann, die de pier zal gaan bouwen, zal de bouw in Holland beginnen, zodat de pier pre-fabricated naar St. Eustatius verscheept zal worden. De werkzaamheden op het eiland zullen niet voor september 1979 beginnen. De firma Devcon, St. Thomas, is momenteel bezig de grondwerkzaamheden hogerop in de heuvels af te maken, waarna de bouw van 10 grote tanks begonnen kan worden — september, oktober — door genoemde C.B.J.

Statia Terminals wil naar de haven van St. Eustatius grote tankers laten komen — ULCC (ultra large crude carriers: 300.000-420.000 ton) en VLCC (very large crude carriers: 200.000 ton) — die aldaar hun olie overpompen op kleinere tankers, voor de vaart op Amerika. Men verwacht hiermee in maart 1979 te kunnen aanvangen, dus tijdens de bouw van de opslagplaats reeds.

WERK

Naast het gereedkomen van de olieopslagplaats zullen zich allerlei nevenactiviteiten gaan ontwikkelen: er worden drie sleepboten op Statius gestationeerd, elk met een bemanning van 6 koppen, er komen zogenaamd tenders, men heeft loodsen nodig, de bekende schepen dienen voedselvoorraden op Statius aan te kunnen vullen, er komen bunkerfaciliteiten, er zijn agenten nodig voor de verschillende scheepvaartmaatschappijen, kortom, men verwacht veel arbeidsgelegenheid. De heer Bent noemt in dit verband dat tijdens de piek van de bouwwerkzaamheden zo'n 400 mensen nodig zullen zijn en dat na de gereedkomen altijd nog zo'n 100 arbeidsplaatsen overblijven. Hij hoopt dan ook dat door de opslagplaats gedilplomeerde Statianen terug zullen komen om op hun geboorteeiland te kunnen werken.

De aanleg van wegen in het Tumble Down Dick gebied zal een van de laatste onderdelen zijn, immers, het zware materiaal, benodigd voor de bouw van de olietanks, zal dit anders stukrijden. Overigens zullen de bestaande wegen op het eiland zelf geen last ondervinden van het zware materiaal dat al het aan te voeren materiaal gelost zal worden in Tumble Down Dick baai.

GUNSTIGER

Ten aanzien van gunstige belasting-voorwaarden merkt de heer Bent op, dat er overeenkomsten zijn gesloten die gunstig voor hem zijn maar zeker ook voor St. Eustatius (de heer Wathey liet in dit verband weten dat de voorwaarden voor Statius gunstiger zijn dan die voor Bonaire). De kosten van het totale project zijn volgens de heer Bent aanzienlijk hoger komen te liggen dan verwacht, vooral omdat Statius "a little out of the way place" is: de totale kosten zullen ongeveer 70 miljoen doller gaan bedragen.

De heer Claude Wathey liet verder nog weten dat er naast belastinggelden ook andere inkomsten zullen komen die hoger zullen worden dan de belastingsgelden. Als voorbeeld noemde hij het liggeld voor de grote tankers: "Wanneer dit slechts 1 cent per ton zal zijn," aldus de heer Wathey, "dan kan dit goed oplopen bij de VLCC's en de ULCC's".

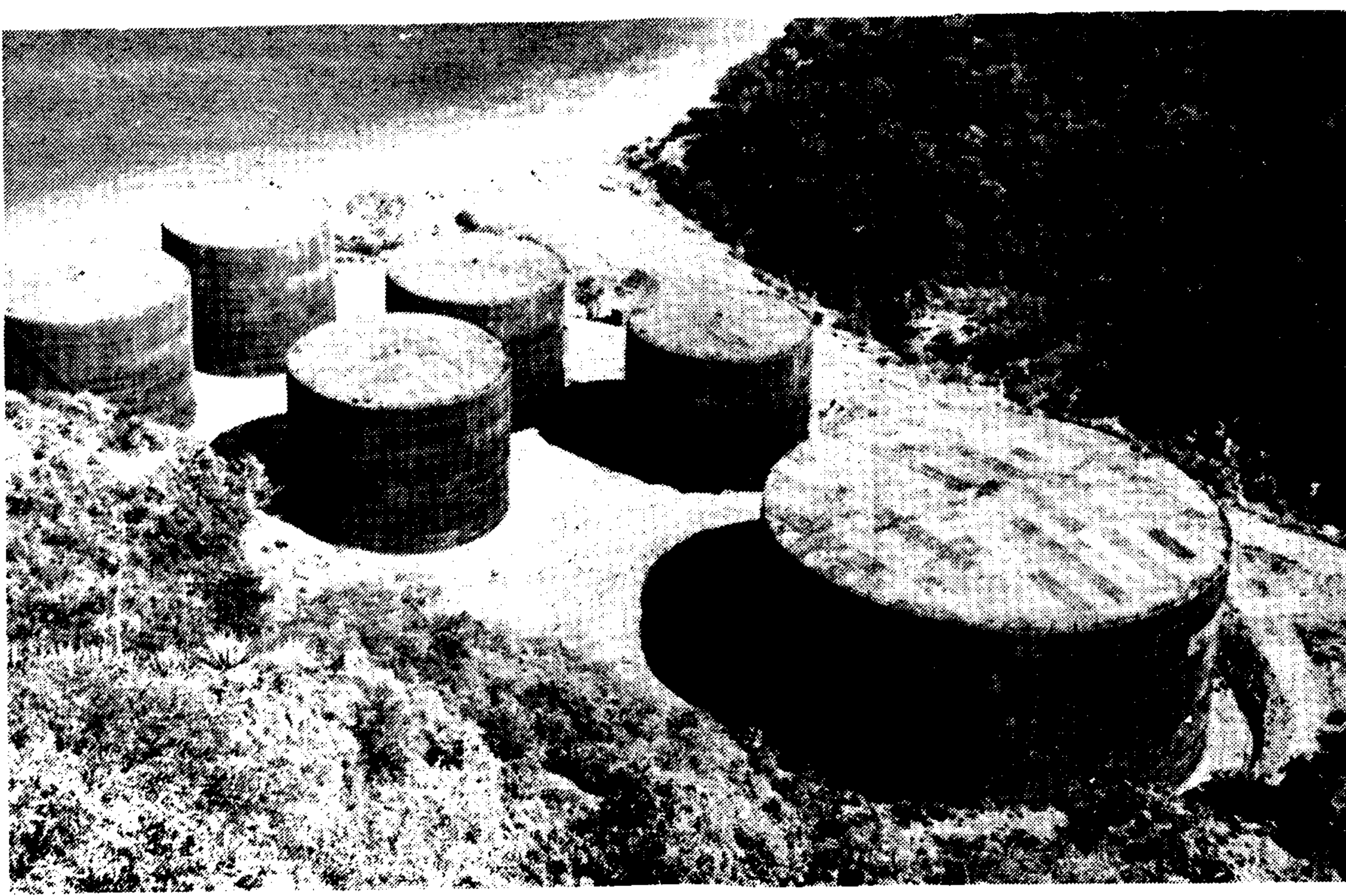
De heer Wathey en de heer Bent toonden zich ten volle tevreden over het Statiaanse project. Zo ook waarnemend administrateur Ch. A. Woodley en gedeputeerde O. Berkel. In een kort interview lieten beide heren weten het project hoog aan te slaan: het zal Statius' toekomst aanzienlijk verbeteren!

De heren Woodley en Berkel lieten weten van de heer Bent vernomen te hebben dat het project compleet doorgaat: het bezoek van de heer Bent was dan ook vooral informatiebezoek aan het BC. De heer Berkel: "It is a great help for the island". Hij benadrukte het feit dat het eiland in dezen de heer Wathey veel dank verschuldigd is.

Wnd. Admin Woodley toonde zich speciaal verheugd met de te verwachten inkomsten voor Statius, hopelijk kan men in de toekomst eindelijk eens werken zonder tekorten en dat men financiele verplichten dan ook nakomen kan.

De heer William T. Aldrich, Texas Oiltanking, liet de Amigoe weten alle vertrouwen in de heer Bent te hebben. Zijn firma vertegenwoordigt verschillende olieopslagplaatsen en heeft op dit gebied wereldfaam; dat de heer Aldrich dan ook het Statiaansè project als "prima" betitelt is erg waardevol: het project voldoet aan alle eisen.

De stabiliteit en sfeer van het eiland noemt hij belangrijk voor het goed kunnen funktioneren: zijn contact met de Statiaanse bestuurders noemde hij plezierig en voor zover hij "de Statiaan" heeft kunnen ontmoeten, lijkt het hem toe dat ook de bewoners van Statius vertrouwen hebben in de opslagplaats. De Amigoe blijft u omtrent de komende ontwikkelingen informeren.





Willy Haize op Sint Maarten

MIJN PLICHT VOOR VOLK TE STRIJDEN

PHILIPSBURG — Willy Haize, leider van het St. Maartense vakbond UFA keerde vrijdag op het eiland terug. Hij werd door een kleine groep aanhangers verwelkomd. Met een latere vlucht arriveerden ook statenleden Papa Godett en Don Martina. De heer Haize stelde verheugd te zijn weer op St. Maarten te zijn nadat hij vele opofferingen had ondergaan voor de afschaffing van onrechtvaardigheden alhier. Volgens de heer Haize moest hij sinds januari al uit de gevangenis vrijgelaten zijn, maar door "political interference", waardoor het duidelijk werd dat autoriteiten niet wensten dat ik naar mijn geboorte eiland terugkeerde, is dit niet geschied". Hij verklaarde dat hij onder geen omstandigheden zal toestaan dat hij als Sint Maartenaar niet kan terugkeren daar hij ook bepaalde plichten heeft t.o.v. het volk. "Voordat ik dergelijke omstandigheden accepteert, blijf ik liever in de gevangenis", zei Haize. "Onder geen omstandigheden sta ik toe dat het volk de dupe wordt, daar zij moeten krijgen wat hen toebehoort, niettegenstaande of dit later of vroeger gebeurt", aldus Haize. Volgens de UFA-leider verder is hij op vrije voeten zonder condities. Hij moest op de 28ste vrijgelaten worden, maar werd pas op 2 augustus jl. vrijgelaten.

Aan wat ik heb ervaren, ben ik ervan overtuigd dat het kapitalisme de rechters op de Antillen heeft gemobiliseerd, daar de rechter geen bewijs had om mijn invrijheidsstelling niet te gunnen. Daarom zal ik, doorvechten voor het bereiken van rechtvaardigheid — geen klasse justitie, maar rechtvaardigheid voor de arme arbeidersklasse. Als het volk bereid is om te vechten, dan is Willy Haize ook bereid — any time, any place, stelde Haize.

Het is tegen mijn principes. Indien ik niet doorga, voel ik dat ik het volk in de steek heb gelaten als vakbondsleider en politieke leider om dergelijke wetten te veranderen — wetten die ik beschouw als fascisme, stelde Haize. Vele van deze wetten zijn overgenomen uit de periode van Hitler. Volgens de heer Haize moeten er nog onderhandelingen komen tussen zijn vakbond en firma's zoals GEBE, Winair, ALBO en vele anderen. Alleen wanneer ik niet langer besta, ben ik kwijtgescholden van mijn plichten. Het is daarom mijn plicht voor het volk te strijden, niettegenstaande wat er volgt, zodat er in de toekomst niemand opofferingen behoeft te doen om te leiden zoals een leven, die een burger behoort te hebben.

Als een van de voornaamste programmapunten van de UFA, stelde hij dat men zal streven voor rechtvaardige salarissen voor werknemers. We moeten de mensen uit de krotten, het ghetto krijgen. We moeten afschaffen dat de rijke man rijker wordt en de arme, armer wordt. Recreatiemiddelen en scholing voor het volk staat ook op het programma. Zo heeft men plannen om leden te sturen naar vakbondsscholen, stelde de heer Haize.

Min. Larmonie tot BC Aruba:

Laten we nu niet zeuren

ORANJESTAD — Het BC van Aruba heeft besloten niet in te gaan op de uitnodiging van de minister van Economische zaken Larmonie om deel te nemen aan een seminar met Venezolaanse investeerders op Curacao in het Hilton-hotel, vanwege een "onbeschoft telegram" zoals gedeputeerde Oduber het tegenover de pers stelde van de minister aan het BC. Op uitnodiging van de minister dat de gezaghebber, gedeputeerde van Economische zaken en een ambtenaar als zijn gasten naar Curacao zouden komen om dit seminar bij te wonen, deelde het BC de minister mede — gezaghebber Wernet kon niet gaan — dat ged. Oduber en Boekhoudt zouden komen, alsmede twee ambtenaren van DECO en een van het Toeristenbureau.

Het BC wilde met een sterke delegatie komen omdat de minister reeds eerder met een Curacaose delegatie naar Venezuela was gegaan en daarbij Aruba geheel vergeten had. Aruba wilde een suite inrichten en een Aruba slides presentatie houden samen met Kamer van Koophandel en ATIA. De minister stuurde daarop een enigszins vreemd en ongeduldig telegram terug dat het BC alleen met gezaghebber, één gedeputeerde één ambtenaar als zijn gasten konden komen en de rest op eigen kosten als waarnemers de werkvergaderingen konden bijwonen. Laat ons als lotgenoten, aldus de minister in zijn vreemde reactie, samenwerken en niet zeuren er is veel werk te doen. Het BC deelde de minister hierop mede dat Aruba niet present zal zijn en stelde dat de arrogante houding van de Antilliaanse bewindsman ten opzichte van Aruba weer eens bewijst zijn negatieve houding ten opzichte van Aruba. De besturen van de Kamer van Koophandel en Vereniging van handel hebben intussen de minister van Economische zaken laten weten dat ook zij niet aanwezig zullen zijn gezien de houding van de minister ten opzichte van Arubaanse autoriteiten. Plannen bestaan dat op Aruba een bijeenkomst van Venezolaanse investeerders zal worden gehouden geheel georganiseerd door het eilandsbestuur en handel.

Gisterenmiddag laat verstuurde minister van economische zaken M. Larmonie wederom een telegram naar het BC van Aruba. Vanmorgen om half elf werd dit overhandigd aan de gezaghebber. In het telegram zegt de bewindsman aan het BC niet bedoeld was zoals werd opgevat door het BC en dat alle eilanden eensluidende uitnodigingen hebben ontvangen. Tenslotte verzoekt de minister aan het BC alsnog het ingenomen standpunt te herzien en toch aan het seminar dit weekeinde deel te nemen. Op Aruba wordt echter niet verwacht dat het BC aan dit verzoek gevolg zal geven.

Commentaar

Zeuren

MINISTER VAN ECONOMISCHE ZAKEN Larmonie die zich reeds de kritiek op de hals haalde van de Arubaanse handel omdat hij als Antilliaanse minister met een Curacaose delegatie naar Venezuela ging om investeerders aan te trekken, heeft zich opnieuw de kritiek van Aruba op de hals gehaald. De bewindsman meende een telegram te moeten zenden' Wij zijn lotgenoten hou op met zeuren er is veel werk te doen".

Toen de bewindsman naar Venezuela ging om de contacten met investeerders te leggen was hij zijn Arubaanse "lotgenoten" helemaal vergeten. En omdat Aruba nu volkomen terecht opkomt voor een stevige vertegenwoordiging, dat kan de minister geen zeuren noemen. Hij heeft er in ieder geval mee bereikt dat de Antilliaanse eenheid waarop men zich steeds weer meent te moeten beroep opnieuw zoek is en daar zou het beter zijn dat de minister over ging zeuren bij zich zelf.

VREDESVERGRAG JAPAN-CHINA EEN FEIT

PEKING — Japan en China hebben zaterdag in Peking een verdrag van vrede en vriendschap getekend. Na zes jaar van moeizame onderhandelingen bezegelden zij daarmee hun na-oorlogse verzoening. Het verdrag is de laatste stap op weg naar een volledige normalisering van de betrekkingen tussen de twee landen. De ondertekening gebeurde in de vroege zaterdagavond (plaatselijke tijd) plaats in de Grote zaal van het volk aan het plein van de Hemelse vrede in Peking. Voor de Volksrepubliek ondertekende minister van Buitenlandse zaken Hwang Hwa, voor Japan diens collega Soenao Sonoda. De ondertekening werd door miljoenen mensen in Japan rechtstreeks via de televisie gevolgd.

Extra no ta suku

WILLEMSTAD — Het ochtendblad Extra heeft de gewoonte zich, terecht of niet, om de haverklap op de borst te slaan. Meestal is dat in de vorm van zichzelf primeurs toewijzen. Vandaag doen ze daar een schepje bovenop door te beweren dat de lokale autoriteiten pas zijn begonnen voorzorgsmaatregelen te treffen voor de tropische storm nadat Extra gistermorgen met een uitgebreid artikel daarover verscheen met een kaartje om de richting ervan aan te geven. Behalve dat de meteo hier volkomen aan de kant wordt geschoven kan worden opgemerkt: "Suku no sa gaba su mes".

Omleiding van KLM-vluchten

SCHIPHOL — Niet alleen het charterverkeer, maar ook het lijndienstverkeer kan de komende dagen ernstige hinder ondervinden van de actie van de Franse verkeersleiders. De KLM bijvoorbeeld heeft vanaf vrijdag tot en met woensdag 123 lijnvluchten van en naar Schiphol op schema staan, waarbij toestellen door het Franse luchtruim moeten. Daaronder vallen retourvluchten naar en van Franse, Spaanse en Portugese bestemmingen en nog wat intercontinentale vluchten.

Volgens een woordvoerder van de KLM zal worden geprobeerd de intercontinentale vluchten op te leiden. Dat kan betekenen dat bijvoorbeeld op de vlucht Curacao-Lissabon-Zurich Amsterdam de bestemming Zurich komt te vervallen. Na Lissabon gaat het via een omweg naar Amsterdam. Passagiers voor Zurich worden door de KLM met een andere dienst naar Zwitserland gevlogen.

De KLM heeft van vrijdag tot en met woensdag veertig chartervluchten op het programma staan, met een totale capaciteit van zevenduizend stoelen. De maatschappij probeert chartervluchten te combineren of te vliegen via alternatieve routes.

Faculteiten universiteit

WILLEMSTAD — De toekomstige Antilliaanse universiteit zal de volgende faculteiten omvatten: een juridische en medische faculteit, een faculteit der sociale en economische wetenschappen, waarin opgenomen de studierichting bedrijfskunde en verder faculteit der technische wetenschappen. Zo heeft de regering laten weten aan de staten in antwoord op vragen en bemerkingen in verband met het wetsontwerp tot omvorming van de Antilliaanse hogeschool tot een universiteit.

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao, weliswaar niet voltallig vanwege uitlandigheid van enkele gedeputeerden, nam gisteren middag afscheid van de heer J.A.F. Spit, als Hoofd van de dienst Arbeidszorg. Waarnemend gezaghebber R.M. Martinez, gedeputeerde George Hueck, en gedeputeerde Frank Rozendal spraken de heer Spit toe en memoreerden allen diens kwaliteiten als hoofd van dienst. Namens het eilandsbestuur bood de heer Hueck het betrokken diensthoofd een geschenk aan, nadat hij voordien aan mevrouw Spit een bouquet bloemen had aangeboden, zoals te zien is op de foto.



TELE—TIP

Drugs en zenuwstelsel

WILLEMSTAD - Vanavond wordt op de televisie in het kader van het voorlichtingsprogramma over drugs (verslavende middelen) de film "Drugs and the nervous system" vertoond. Deze film geeft op een zo objectief mogelijke wijze een beeld van wat er nu precies in het menselijk lichaam gebeurt bij het gebruik van verslavende middelen, waarbij de nadruk ligt op het effekt van deze middelen op het centraal zenuwstelsel.

Het centraal zenuwstelsel is in feite het regelstation voor alle lichaamsfunkties (de hersenen), het schakelstation (ruggemerg) en alle perifere zenuwen, die hetzij een observatie-funktie hebben (pijn, koude, warmte etc.) of een uitvoerende (spierbewegingen, etc.). Het centraal zenuwstelsel bepaalt enerzijds de plaats van het individu in zijn omgeving, anderzijds regelt het alle lichaamsfunkties. Alle indrukken van buiten worden verwerkt, of het nu gaat om het zien van kleuren, het voelen van pijn of koude, het reageren in verkeerssituaties, of wat dan ook. Daarnaast regelt het de onwillekeurige lichaamsfunkties: de hartslag, bloeddruk, ademhaling enz. Dat het goed funktioneren van het centraal zenuwstelsel voor het leven essentieel is, is zonder meer duidelijk.

In sommige gevallen, proberen we bewust in te grijpen op het normaal funtioneren van het centraal zenuwstelsel.

De film geeft als voorbeeld hiervan het gebruik van aspirine. Aspirine zorgt ervoor dat pijn minder sterk geregisteerd wordt, dat de koorts zakt, enz. Door haar werking op het centrale zenuwstelsel.

Naast dit redelijk eenvoudig middel, zijn er in de geneeskunde talloze andere geneesmiddelen die een invloed hebben op het centrale zenuwstelsel bekend en die bijv. gebruikt worden bij hoge bloeddruk, braken, psychiatrische ziektebeelden, reisziekte, enz.

Drugs grijpen ook aan op het centrale zenuwstelsel, maar hier is het niet te doen om lichaamsfunkties te normaliseren, doch om de indrukken van buiten op het individu te wijzigen.

De film behandelt de verschillende soorten drugs en laat zien wat er gebeurt bij het gebruik van depressiva (barbituraten), stimulerende middelen (amfetamines of peppillen). Ook kan men zien wat er nu eigenlijk gebeurt bij het gebruik van morfine, LSD en marihuana, alle middelen die het centraal zenuwstelsel op de een of andere manier remmen.

Aan de hand van tekeningen krijgt men een beeld van de meeste elementaire aspekten van het druggebruik, waardoor men ook de rest van deze voorlichtingsserie beter kan begrijpen.

Pistool gestolen

WILLEMSTAD — Een zakenman die op Coronet woont gaf gisteren bij de politie aangifte van diefstal van enkele ringen, armbanden en kettingen plus een pistool van het kaliber 22. De indringers hebben zicht toegang verschaft in het gebouw door het forceren van een deur.

Een jongedame aan de Pater Euwensweg gaf aan dat drie radio's en een gas aansteker werden gestolen uit haar woning die was afgesloten. Bij een lokale bank zijn gisteren twee valse briefjes van honderd Antilliaanse guldens overhandigd en een biljet van vijf Amerikaanse dollars. De valse gelbiljetten zijn aan de politie overhandigd.



EILANDGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao roept sollicitanten op voor de functie van:

Inventariscontroleur voor het Nijverheidsonderwijs

Vereisten:

Leeftijd minimum 25 jaar.
Middelbare of hogere beroepsopleiding in de richting werktuigbouwkunde of een gelijkwaardig nivo door veelzijdige bedrijfservaring in mechanische technieken.
Ruime bedrijfservaring in de werktuigkundige richting.
Administratieve vaardigheid.

De sollicitant moet in principe bereid zijn om bij het TNO in Nederland een stage te lopen van 6 maanden.

Na gebleken geschiktheid zal de candidaat in eilandsdienst benoemd worden.

Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring.
Sollicitatie voor 1 september 1978

Voor nadere inlichtingen: de Afdeling Onderwijs en Kultuur, hoofd sectie Nijverheidsonderwijs, Scharlooweg 29, tel. 13900.

Terug naar school met **Canvas Schooltassen** in kedsmodel **F. 17,95**

CUPIDO Zuikertuintje

Vrouwenlaarsje 1883

THE GREAT WALL BAR RESTAURANT



CENTRO COMERCIAL ANTILIA
Groot-Davelaar Tel.: 37694
For fine food and exotic cocktails



EILANDGEBIED CURAÇAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curaçao maakt hierbij bekend, dat bij voldoende belangstelling wederom zal worden aangevangen met de eilandelijke leergang "Algemene Ontwikkeling I en II, in het Glorieuxcollege te Brievengat.

Toelatingseisen:

Voor de cursus Algemene Ontwikkeling I: minimum leeftijd 15 jaar en tenminste 5 klassen lagere school doorlopen hebben.

Voor de cursus Algemene Ontwikkeling II: minimum leeftijd 15 jaar en tenminste 6 klassen lagere school doorlopen hebben of in het bezit zijn van het getuigschrift Algemene Ontwikkeling I.

Inschrijving vanaf heden tot en met donderdag 17 augustus 1978 tussen 18.00 uur - 20.00 uur, in een der lokalen van het Glorieuxcollege te Brievengat.

WEST-END
ZATERDAG OM 7.00 & 9.00 P.M.
ZONDAG OM 10.30 A.M. & 8.30 P.M.
De grootste en beste James Bond film.
"THE SPY WHO LOVED ME"
ROGER MOORE — BARBARA BACH — CURT JURGENS
Bond in de lucht, te land en te water en gevaarlijk.
f. 3.00 — f. 2.00 Engels/Spaans BOVEN 18 JAA[R]

ZATERDAG OM 12.00 P.M.
BURT REYNOLDS, als privé detective in
"PASSION FOR DANGER"
DYAN CANNON — JOHN RYAN Hij had 3 passies: kogels, vuisten [...]
f. 3.00 — f. 2.00 Engels/Hollands BOVEN 18 JAA[R]

ZONDAG OM 6.30 P.M. De aardige film
"RETURN OF THE PINK PANTHER"
PETER SELLER — CATHERINE PLUMMER
f. 2.00 — f. 1.25 KINDEREN HALVE PR[IJS]

PRAKTIJKDIPLOMA BOEKHOUDEN

S. Elgersma tel. 5351[.]
Leraar Handelswetenschappen 5417[.]



EILANGEBIED CURACAO

Het Bestuurscollege van het Eilandgebied Curacao roe[pt] sollicitanten op voor de functie van:

Consulent Leerlingenstelsel

A) Vakrichting Electrotechniek
B) Vakrichting Bouwkunde

Vereisten:

Leeftijd minimum dertig jaar.
Hogere beroepsopleiding of een daaraan gelijkwaardig ni[vo] door ervaring.
Grote ervaring in de betreffende bedrijfstak.
Contactuele eigenschappen.
Administratieve bekwaamheid.
Vaardigheid in schriftelijk en mondeling rapporteren.

De benoeming van candidaten zal in overleg met [de] betreffende bedrijfstak geschieden waarbij een psych[o]technisch onderzoek medebepalend zal zijn.
De sollicitant moet in principe bereid zijn om voor minimu[m] 6 maanden een stageperiode in Nederland door te breng[en].

Na gebleken geschiktheid zal de candidaat in overheid[s]dienst benoemd worden.
Salaris afhankelijk van opleiding en ervaring.
Sollicitaties voor 1 september 1978.

Voor nadere inlichtingen: de Afdeling Onderwijs en Kultu[ur] hoofd sectie Nijverheidsonderwijs, Scharlooweg 29, tel. 13900.

zaterdag 12 augustus om 7:00 uur het programma DROGA via Tele-Curacao

Als inleiding zal worden vertoond de film:
DRUGS EFFECTING THE NERVE-SYSTEM
In dit programma zal uitgebreid aandacht worden besteed aan het effect van verslavende middelen op het centraal zenuwstelsel.

presentatie: Rotary Club Curaçao - Departement Cultuur en opvoeding - Rijksvoorlichtingsdienst.

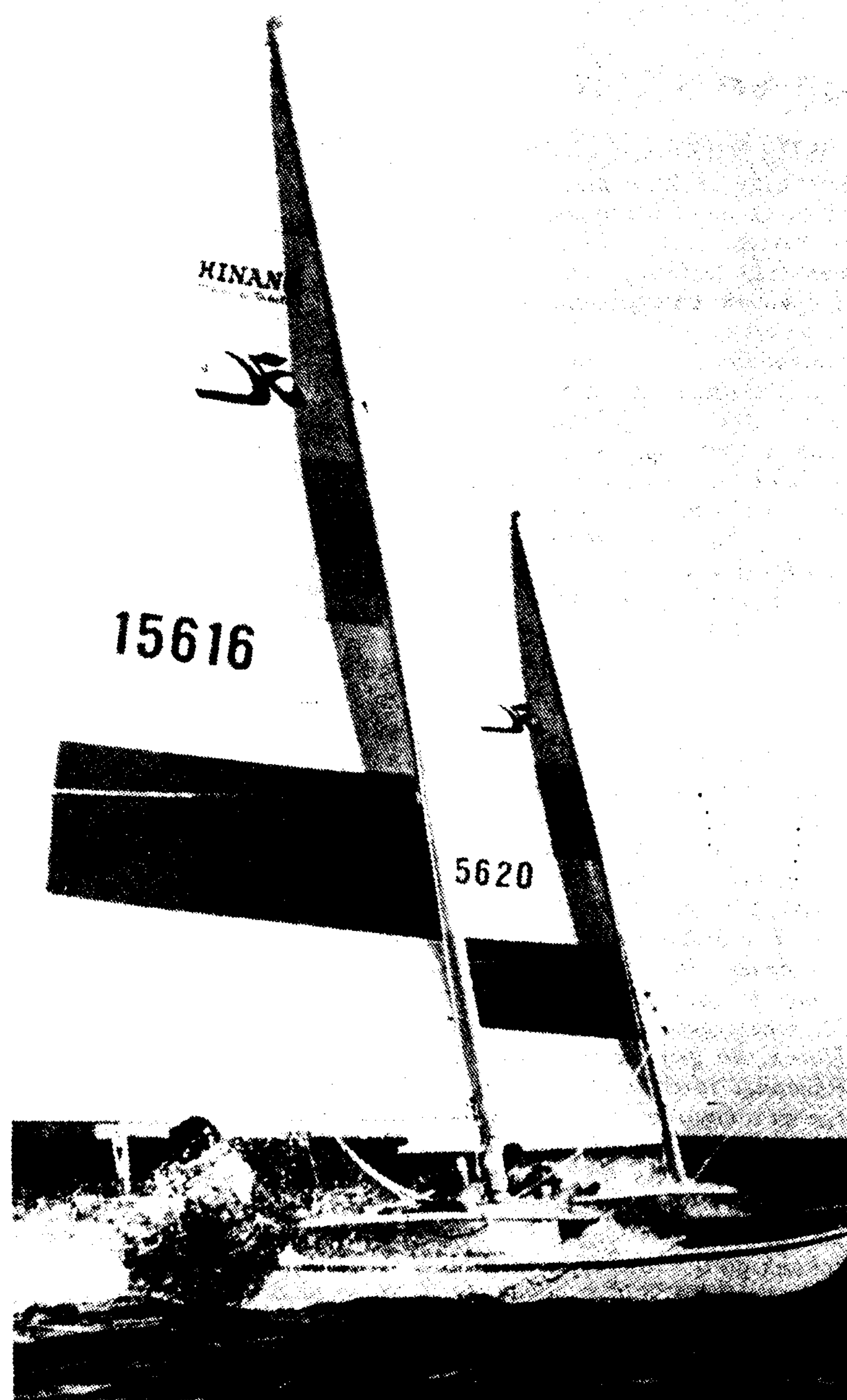
Tasty Freeze Cafetaria

dagelijks tussen 2 — 8 uur
1 hamburger voor slechts f. 1,50
+
1 Coca Cola GRATIS



CAFETARIA
PHONE 54812
CARACASBAAIWEG 14
CURAÇAO, N.A.

Discover the Hobielife.....!



HOBIE CAT
...a way of life

Now in stock.

For more information please call 78468 (after 6 p.m.)



Paranda

How, when & where to wine, dine, dance and be entertained in Curaçao

Enjoy the exciting atmosphere of the HILTON where there's always SOMETHING going on !



TODAY'S SOUND is renouned in the Willemstad Supper Club and the Tambu Lounge. Combo Norman Moron play great dance music.

Thurs: Shipwreck Barbecue Party & folklore show at the Pisca Fort .... 7:30 p.m.
Sat: Showtime in Willemstad Supper Club & Tambu Room 9 & 11:30 p.m.
Sun: International Buffet & Showtime in Willemstad Club - 10:00 p.m. (No Rijsttafel).

PISCA BAR is open & alive from 11 to 1 a.m. CASINO wheels & deals every nite from 9, sports shirts welcome Thursday. GOURMET DINING and INDONESIAN RIJSTTAFEL plus show nitely at 10:00 p.m. except Thursday in the WILLEMSTAD SUPPER CLUB.

CURAÇAO HILTON
For reservation phone 25000

Two Fantastic Frommer Frolics

FRIDAY AT EIGHT BBQ Calypso Night with the "Jump Up" music of the KLM steelband. Exciting fire and Limbo show plus limbo contest.

SATURDAY AT EIGHT... Caribbean Night with Cuminda Criollo and featuring the colorful folkloric group "Nos Antilla".

BARNEY is there nightly to entertain you wherever the action is at the Arthur Frommer.

Hotel Arthur Frommer

LA CAVE DE NEPTUNE PROUDLY PRESENTS



the exciting RONNIE LIMAR SHOW
Showtime: Weekdays 11 p.m. Friday & Satur[day] 2 shows: 11 p.m. & 1 a.m. Cover charge Fls. 5.- minimum 2 drinks p.p. only during showtim[e]. Live music for dancing pleasure. Monday close[d].

THE PENTHOUSE
Cocktail Lounge open from 5 p.m. to 1 a.m. Gourmet Dining Room from 7 p.m. to 11:30 p.m. with dinner & dance music played by Lito Scarso and his orchestra.
FRIDAY AND SATURDAY
The Incomparable FABIANA FABIAN. Showtime 10 p.m.

BARK'I BELA COFFEESHOP
open from 7 a.m. to midnight
KINI KINI BAR
10 a.m. to 1 a.m. - Happy Hour 5-7. Jackie at the piano.

Curaçao Plaza Hotel & Casino

"Royal" Entertainment At The Princess Isles

FRIDAY LIMBO NITE
Succulently barbecued steaks, chicken, rice, potato salad, fresh fruit & pastries. Exciting limbo show, jump-up steelband 8 - 10.

SUNDAY NOON BEACH PARTY
Our popular informal mini barbecue "get-toghter" on the beach. Good food, exciting steelband dance music. 12 - 3

MONDAY CURACAO NITE, 8 - 10:
Delicious Curacao dishes, exciting Curacao music and a star studded performance of folkloric dancing by the "Nos Antilla" group.

HAPPY HOUR EVERY DAY 5 - 6
Your favorite drinks served with free canapes at the pool bar. Daily, except Mondays & Fridays. Steelband music on Sundays.

Princess Isles HOTEL & CASINO TEL: 14944

CAPPUCCINO
CURACAO'S NEWEST COFFEE SHOP
The greatest coffee... Espresso, Capuccino, Tinto... or just plain coffee. And, Pastrami, Salami & Corned Beef sandwich; cold drinks, ice cream. 6:45 am to 8 pm opposite the synagogue on Columbusstraat.

Apollinaris ALIVIO!
For orders Sorefan sa Tel. 53915 - 5431[.]

Enjoy Coca-Cola
Anywhere! Anytime! Anyhow!

CURACAO'S TWO MOST DISTINCTIVE RESTAURANTS

INDONESIA RESTAURANT & BAR
Nasi Rames, Nasi Goreng Rijsttafel at Lunch, Rijsttafel evenings. Tel. 12915

Holland Club RESTAURANT
Dutch Fish & Steaks European Dishes, Broodjes. Tel. 11649



Both restaurants from 12 to 3 and 6 to 11 p.m. Closed Sundays. Reservations request Coat & tie after 6 p.m. Please. Airconditioned

HAPPY HOUR!
From 5:30 to 7 p.m.
All drinks naf. 1.50
Free snacks
Music entertainment by "W" SOUND
Country Inn



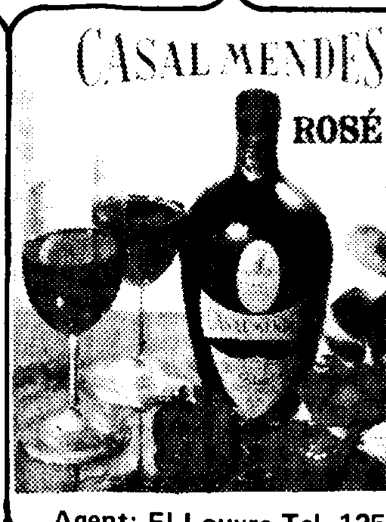
SHERRY SOLERA an excellent PALE-DRY sherry
Agent: El Louvre Tel. 12529

NO SNACK, NO MEAL, NO PARANDA IS COMPLETE WITHOUT
AMSTEL
THE PUREST BEER IN THE WORLD!



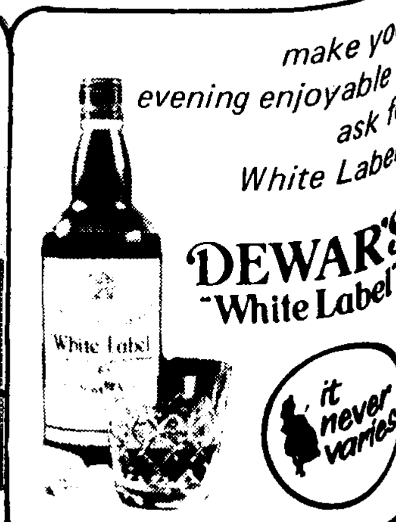
REMY MARTIN
Leañez & Cia s.a.
Tel. 35272 36693
COGNAC REMY MARTIN

CASAL MENDES ROSÉ



Agent: El Louvre Tel. 12529

make your evening enjoyable... ask for White Label



Super Snacks & a la Parilla
Tel. 35622 SALINJA band'i Henderson
● Tur sorto di snack
● Hamburger & Hot dog
● Sandwich & Ice-Cream
● Ijs na sacu
AMBIENTE PLACENTERO!

OUR RATES ARE LOWER!
Budget rent a car
Phone for prompt service.
Office hours: 36924 - 37600 - 12011 - 25440 - 14944.
Airport: 83466.

Read "PARANDA" to know where to wine, dine and be entertained.





English Companion

…w attempt to unify …ezuela's leftists

…– A new plan to … after the December … elections appears to …g.

… to unify the left, … divided, in the run up … esidential campaign … and there are now … candidates. But it … possible that the … emerge from … elec- … an agreement to … joint lists at the … 1979 municipal polls.

… elections have been … dominated by the … parties, but a series of … cases of corruption … ernment have led the … gist to think that … able to eat into the … the ruling christiaan … social democratic … mocratica (AD) and … social christian party …

… on the left have … AD considerably, as … majority in most … ies, and is strong in … where the charges of … have been most …

… being hammered out … wing parties is that … which gets most votes … presidential elections … icular municipal area … to place its candi- … head of a common … wing candidates in … ry municipal elec- … area. The second, … following places on … ould be shared out … remaining parties … to their vote totals.

… is considered a more … and less ambitious … that put forward bij … ng grouping which … that the candidate … votes in December … ematically become … te for the united left … elections in 1983.

… diately responded to … new proposal by … for an agree- … opponent Copei to present joint lists in the municipal elections in February.

The result of this is that the presidential elections will see the two main parties in frontal confrontation in December, whilst in the manicipal elections two months later AD hoped they would join together against the common threat from the left.

Unfortunately for AD, Copei rejected these advances. In fact, the rejection decision was taken by Copei presidential candi- date Luis Herrera Campins rather than his party. Herra, who has based his campaign on a frontal attack on AD, feared that he would lose support if he suddenly changed his tune and began talking of an agreement with his main rival for the municipal polls.

He believes Copei stands a good chance at winning the presidential elections and then manoeuvering into a positon such that they could ensure reasonably good results in the municipal elections.

The real situation is perhaps different. Whichever party wins the presidential elections - Copei or AD - one will immediately fade slightly into the background in the expected battle with the left at the municipal elections. The left, in these elections, will for the first time appear as a real alternatie to both traditional aprties.

The stage is therfore set for a conflict between the central government and the municipalities, should the left be succesful. The left feels the need to harden its position, particularly after its loss in poularity due to its inability to unite.

MEDICAL CORNER

by Dr. A. J. Samander

A teacher

(,,It is not what you do in Life; it is how you do it...)

,,I AM NOTHING but a Teacher; a Kindergarten Teacher.

Soon I will be facing a crowd; a crowd of children. They will come in all sizes and shapes, colors and backgrounds, with names as Anna, Melissa, Sharon, Kurtje, Leonard, Paul, Brian amd Allin. To me, however, they all have one thing in common. They are sweetness themselves; as yet untouched by the world around them. Even though they will have a lot of Teachers after me, I am honored to be their first Teacher,, receiving them from their mother's arms and gently into another world...

I will have a hopeless task, but a challenging one and especially one that to me has been gratifying. For the greatest journey starts with but a single step; and I am here to guide them with their first step. It will take patience, endless patience; Love, unselfish Love and most of all - understanding. I pray I have all of these as I guide these souls of students into the realities of tomorrow.

While other Teachers and professors can teach the science of Chemistry and Physics and Medicine or the laws of Business, Economics and others; I have the honor and great responsibility to teach them simplicity, reality and the right from wrong. And as days will turn into years forgotten, when my students, whose hands I reached for on their first day of school, and whose joy and laughter they left behind them in my custody; I know they will remember me... As the years in their endless travel will change the color of my hair and leave wrinkles on my face, I know that in some corner, somewhere in the world; a lawyer, a doctor or maybe a successful businessman in a moment of frustration and despair, will turn his memories back to the days when he was in my Kindergarten class. To the days when I was his Teacher and asked for his hand, but instead received his heart and his world. To the days... when he was so sure of himself because he believed in me, and I in him...

To the days that began and ended in a rainbow of innocence. filled with pride, anticipation and self respect.

If he remembers me... and how can he forget... then I can rest my weary head with satisfaction for I know I taught him the beginning.

And in a little corner of my heart I can whisper to my students I know you will all remember me... for I will remember every single one of you..

New power scheme introduced by Argentinian military junta

BUENOS AIRES — The military junta has reserved to itself powers granted by the constitution to the executive branch and to the disolved congress, according to the general guidelines of the new "power scheme" announced over the weekend.

In the case of the former presidential powers, the junta will be able to "concert and sign treaties of peace, trade, navigation, alliance, borders, neutrality and other negotiations required for the maintaining of good relations with foreign powers, receive their ministers and admit their consuls."

The former legislative functions now handed over to the junta include the approval or denunciation of "treaties signed with other nations and concordates with the Holy See, and the regulation of church appointments throughout the nation."

Since August first according to the new scheme, the presidency of the nation has been held by a top retired officer independent of the military junta. In order to fulfill this requirement lt general Jorge Videla retired from active duty leaving his post as army chief to general Roberto Viola, now a member of the junta.

According to the new power structure two new bodies, the military committee and the armed forces general staff, take care of the linkups between the different government levels.

The much discussed military committee is not an enlarged junta but a body at which levels of powers converge: the junta, the executive branch of the government and the general staffs.

For its part the joint general staff is to be made up of the chiefs of staff of each armed forces branch and by the assistant chief of staff of the army as executive secretary.

Videla as President of the nation retains the main powers assigned to the office by the constitution: name governors, ambassadors and ministers, but he must first consult with the junta, according to regulations that curtail his basic prerrogatives.

For its part the junta reserves to itself the final decision on the appointments of supreme court justices, the attorney general and members of the accounts tribunal. In these cases junta decisions are to be ratified by the President.

One of the principal delimitations of presidential powers consists of the appointment of the commander in chief of the army, navy and air force and the retirement, of top officers, exclusively by each branch.

The President in addition will not be the supreme commander of the armed forces. That office will go to the recently named military committee, the top body for national security matters.

The terms and the appointment of the President and other members of the government, and a ruling that prevents second terms, are designed to fulfill the slogan that the process must not be confused with "accidental individuals" and that no one will be left permanently in a post.

Why refuse to retract?

AS YOU MUST have learned by now, even if you've been baking on a beach, The New York Times and the Baltimore Sun refused to print retractions of news stories written by their Moscow correspondents -- stories for which the two men were convicted of libel in a Soviet court and fined … each.

Had the Times or the Sun consulted me -- something they unwisely never do -- I would have urged them to retract. On the front page. In bold face. Like this:

" "To Lev Y. Almazov, Chief Judge, Moscow City Court:

We hereby retract news stories, written by our corrrespondents in your country, that allegedly libeled officials of the Soviet State Committee for Television and Radio.

"This retraction will not be valid, however, unless it is used in its entirety by Soviet newspapers and broadcasters. We, for our part, are printing the retraction on our front pages.

"(As you know, we cannot tell other media what to print or broadcast, and neither can our government. If the government told the American press to print something -- whatever it was -- the press would tell the government to go take a flying leap into a sewer.).

"Our correspondents reported that friends of Zviad Gamsakhurdia, a well-known dissident, felt that Mr. Gamsakhurdia's 'confession' on television had been edited so as to mislead the public.

"We hereby admit the possibility that this 'confession' was not misleadingly edited and that those who said it was misleading were wrong.

"(We cannot, of course, retract what our correspondents were actually told by Gamsakhurdia's friends or relatives. They would have to make their own retractions -- something that the KGB might be able to arrange.).

"Our reporters were charged with 'denigrating the honor and dignity' of your government's broadcasting officials. In this country journalists achieve honor and dignity by writing or producing news stories that are as factual as diligent research and skillful interviews can make them. Such stories often include diverse opinions, some of which may anger publishers, advertisers, special interest groups, or government officials, including the president.

"We realize that honor and dignity have a different meaning among state-employed journalists in the Soviet Union. We therefore apologize to anyone who feels that his honor and dignity were injured by news stories that were as factual as censorship and harassment permitted.

"We may have erred in claiming that Soviet courts had no jurisdiction over stories published in the U.S. One of your government witnesses said, 'it is possible to buy The New York Times in Moscow at hotels or at Intourist offices, at the airport and at kiosks.'

"(Actually, no one -- including journalists and diplomats who have lived in Moscow for several years -- has actually seen a copy of the Times for sale anywhere. But that is not proof. It may be that sometime, somewhere, someone did find and buy a New York Times. After all, sale of American publications in the U.S.S.R. is assured under the Helsinki Accords and other agreements.).

"Further, our correspondents may have given you a false impression when they refused to reveal the names of their news sources. Some judges in the U.S. also order journalists to reveal their sources. A few reporters have even gone to jail for protecting their informants.

"Finally, we regret that our government has threatened to retaliate against Soviet journalists here. Your correspondents should remain as free to gather news in the U.S. as our own journalists. To treat them as our correspondents are treated in your country -- where they are wiretapped, bugged, bothered, bullied, followed, intimidated, denounced, forced to live in a special area and to use special license plates for easy identification -- would be intolerable.

"We hope that this retraction satisfies the court, and that journalists from both the U.S. and U.S.S.R. free of interference of any sort from any government agency in either country, can go about the essential task of providing readers with news undistorted by fear or favor."

ROBERT YOAKUM

Cabinet reshuffle plans rumored in Venezuela

CARACAS — There are widespread rumours here that President Pérez is about to announce the last cabinet changes of his five year term of office, which ends next March.

Perez himself so far he has said nothing at all on the subject. But it is well known that the governing party, Democratic Action (AD) wants a couple of big names to strengthen its candidate list for the elections in December.

In the elections to the Senate and Chamber of deputies, the electorate does not vote for an individual, but for a party, and each party has a list of candidates. The number of candidates who get in is in proportion to the number of votes the party as a whole wins.

These candidate lists have to be finalised by the end of August.

The Constitution and election law state that no one holding public office may run for election to the Senate or Chamber of deputies, so any cabinet member who is needed to strenghten the Ad list will have to resign their posts before August 31.

Two ministers have been particularly insistent that they are prepared to play this role. They are the two key men in the Perez Administration, Simon Alberto Consalvi, the Foreign Minister who shares Perez view of international relations, and the Interior Minister Octavio Lepage. He has been in the government almost since the beginning of Perez term.

Both the presidential palace and the AD leadership have been keeping very quiet about their plans, but it is significant that both Lepage and Consalvi said that they were at the disposition of the party when Perez announced a month ago that he intended to keep his cabinet team intact until next March.

If Consalvi and Lepage were to resign, it would not be through their own choice, but would simply be a matter of serving the interests of the party they head. According to the rumours, Consalvi would be on the list for Senate candidates in one of the Venezuelan states, and Lepage would head the deputies, list in the capital.

Daniel Oduber claims political persecution

SAN JOSE — Order for the arrest of the former police chief and the ex commander of the narcotics division were issued by the Costa Rican authorities on grounds of embezzlement and disappearance of confidential information, respectively.

Colonel Oscar Videl and major Guillermo Vargas have still failed to report to the courts to answer to the charges. This situation led to the issuing of order for their arrest.

Meanwhile former President Daniel Oduber (1974-78) met over the weekend with about a hundred people who served in law enforcement capacities during his Administration.

Oduber claims that a campaign of political persecution has been launched by the social Christian Administration of Rodrigo Carazo against persons who served in the Security Ministry during his term in office.

Baseball

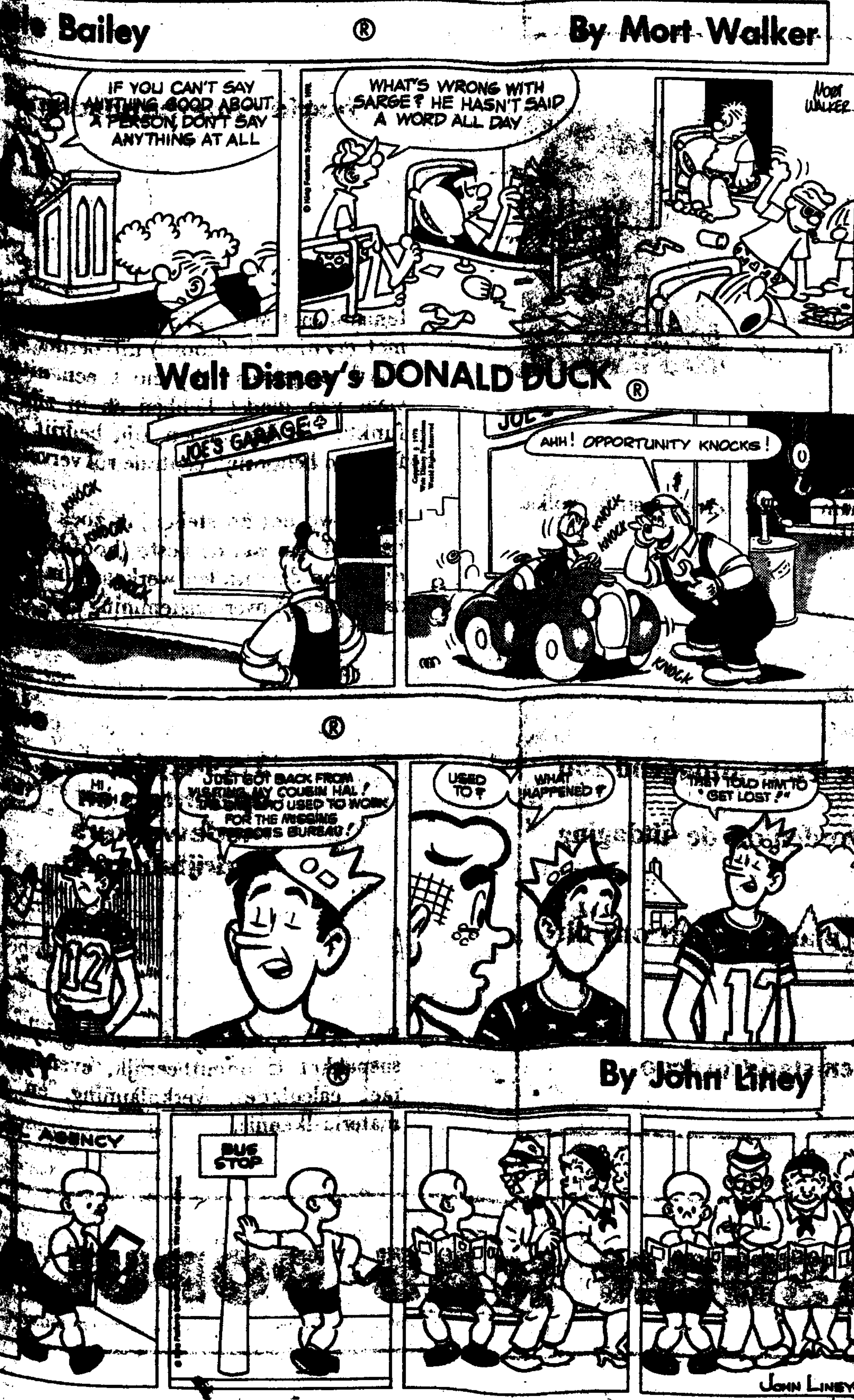
NEW YORK — Baseball games played on …:

AMERICAN L…

New York Yankees 2, Baltimore Orioles 1; Milwaukee Brewers 10, Boston Red Sox 5, (1st) Oakland Athletics 2, Minnesota Twins 0; (2nd) Minnesota Twins 3, Oakland Athletics 2; Kansas City Royals 9, Toronto Blue Jays 8; Texas Rangers 8, Cleveland Indians 2; Detroit Tigers 7, Chicago White Sox 3; California Angels 3, Seattle Mariners 1.

NATIONAL LEAGUE

St. Louis Cardinals 4, New York Mets 1; Montreal Expos …, Chicago Cubs 0; Philadelphia Phillies 15, Pittsburgh Pirates …; Atlanta Braves …, Houston Astros 0; Cincinnati Reds 2, San Diego Padres 0; Los Angeles Dodgers 4, San Francisco Giants 3.



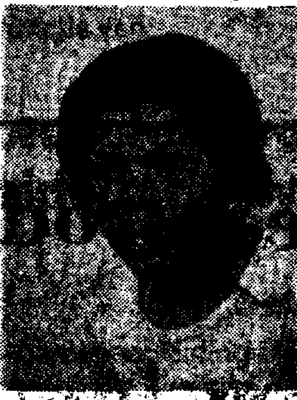
FUNDASHON KAS POPULAR FUNDASHON KAS PO[illegible]

Wij zijn een groep jonge enthousiaste mensen, voor een deel geboren en getogen Curaçaoenaars, voor een deel op Curacao tijdelijk woonachtige nederlanders.

Door de F.K.P. zijn wij in dienst genomen om het beheer van 3000 volkswoningen op ons te nemen. Ook zullen wij voor de F.K.P. als opdrachtgever fungeren voor alle nieuw te bouwen volkswoningen.

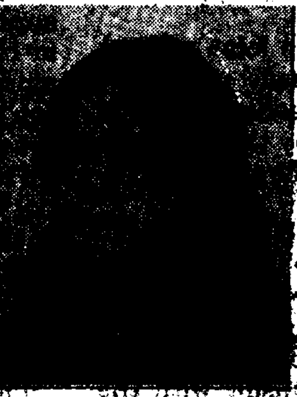
Wij zoeken nieuwe collega's die ons willen helpen met deze aktiviteiten.

Wie zijn wij:



Edseline
Seferina
Typiste
19 jaar
Mavo 4

Ik werk sinds 26 juli bij de F.K.P. Ik ben samen met Jacqueline belast met sekretariaatswerkzaamheden.



Jacqueline
Senior
19 jaar
Mavo 4

Ik werk sinds 7 juli voor de F.K.P. en Edseline en ik zijn de eerste werknemers van de F.K.P.
Het is wel rennen geblazen en er wordt veel eigen initiatief en verantwoordelijkheidsgevoel verwacht.

Wij, Edseline en Jacqueline zoeken:

1 collega, een ervaren sekretaresse ouder dan 25 jaar.

[illegible] hebben met notuleren van vergaderingen, post en archief behandeling. In ieder geval zal ze een heel zelfstandig moeten kunnen werken en zelf initiatieven durven nemen.
Over het salaris laten we ons nog niet uit, maar [illegible] voor de juiste vrouw (of man) een uitstekend arbeidsvoorwaarden pakket [illegible] is.

Het zal een hele klus worden de beschikbare huizen zo objectief mogelijk te verdelen.

Wij, Joyce en Nievis zoeken:

twee, liefst mannelijke collega's

Zij moeten een opleiding hebben op middelbaar niveau, (Havo) met M.B.A. of een behoorlijke interne bank opleiding, een pedagogische Academie of een Sociale Academie. Zelfstandig kunnen werken, en zorgvuldigheid met het behandelen van relaties zijn natuurlijk onmisbare vereisten.
En dan het salaris, wel laten we er dit van zeggen, [illegible]

Wij, Joyce en Nievis hebben ook een uitstekend salaris, een prima ziektekostenverzekering, een uitstekende pensioenvoorziening, 20 [illegible] me doen ze hier niet).

Ik word echter uitstekend begeleid, de procedures zijn helder en inzichtelijk, de laatste werkafspraken worden nog gemaakt met enkele instanties.

Ik zoek collega's die samen met mij deze activiteit aandurven.

3 collega's

Een administratieve opleiding en administratieve ervaring zijn absolute voorwaarden om dit werk te kunnen doen. Praktijkdiploma en studerend voor M.B.A. kan, is wel het minimum wat nodig is.

Edseline, Jacqueline, Joyce en Nievis hebben al het een en ander gezegd over de arbeidsvoorwaarden. Wel, Ik ga ook een behoorlijk maandsalaris verdienen met uitstekende uitloopperspectieven.

Ik zoek medewerkers die op respe[illegible] 1 januari en 1 maart 1979 in dienst [illegible] treden van de F.K.P.

6 collega's

Met de nodige administratieve erva[illegible] leiding, van praktijkdiploma boekho[illegible] en met S.P.D. 1 en 2. De salarissen die [illegible] den, variëren afhankelijk van leeftij[illegible] ding en ervaring van circa NAF 90[illegible] maand tot circa NAF 3000,–.

TECHNISCHE DIENST

A. J. van Oostveen
32 jaar, voor 3 jaar benoemd tot hoofd Technische dienst van de F.K.P. Opleiding H.T.S. Bouwkunde, 8 jaar werkzaam in de bouw.
Op 15 augustus zal ik op Curacao voor een eerste orienterend bezoek [illegible]

VERHUUR

HUURINCASSO

BOEKHOUDING

Nuriel
Saab
20 jaar
Havo + Bedrijfs[illegible]
Hogeschool.

Vanaf 1 september ga ik voor de F.K.P. werken, afdeling debiteuren. Eerlijk gezegd lijkt het me een erg moeilijke job. Immers er zijn veel mensen die hun huur niet betalen, sommigen kunnen het ook niet. Het zal niet meevallen het betalingsgedrag van de huurders te veranderen.

J. [illegible]
32 jaar
Voor 3 jaar benoemd tot administrateur van de F.K.P.
Opleiding Accountant, studeert t/m interne controle.
7 jaar werkzaam op het terrein van de volkswoninghuisvesting.

medewerkers

Ik zoek medewerkers voor deze [illegible] ze mee kunnen helpen opbouwen, [illegible] zouden ze in dienst moeten kunnen [illegible]

hoofd onderhoudsdienst

Iemand met MTS/HTS [illegible] met ervaring als (hoofd) uitvoerder [illegible] funktie [illegible]

W[illegible] kunnen [illegible]
W[illegible] is het een [illegible] geworden die de uitdaging van [illegible] Popular [illegible]

Wanneer U interesse heeft voor een van de vacante plaatsen [illegible] dan graag vóór 1 september 1978.

Sollicitatie-brieven richten aan:
Fundashon Kas Popular, [illegible] Willemstad, Curacao.

[illegible]ASHON KAS POPULAR FUNDASHON KAS POPULA[illegible]